Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 63 (1945)

Heft: 254

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 254 Bern, Dienstag 30. Oktober 1945 — 63. Jahrgang — 63me année — Berne, mardi 30 octobre 1945 **No 254**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. — Régie des annonces: Publicitas SA. Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 8 fr. 30.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Accordo per i pagamenti tra la Confederazione svizzera e i Paesi Bassi.
DCF concernente il servizio dei pagamenti tra la Svizzera e i Paesi Bassi.
Ordinanza del DEP concernente la riscossione di una tassa nel servizio dei pagamenti con i Paesi Bassi.
Weisung der Sektion für Kraft und Wärme über die Bewirtschaftung der Schneideöle, wasserlöslichen Bohröle und Pasten sowie der Schmierfette. Instructions de la Section de la production d'énergie et de chaleur relatives à l'emploi des huiles de coupe, des huiles solubles pour forage et des pâtes, ainsi qu'aux graisses lubrifiantes. Istruzioni della Sezione della produzione di energia e di calore concernente il controllo e l'uso di oli per taglio, oli solubili per fori, di grassi consistenti e grassi lubrificanti.
Weisungen Nr. 72 der Sektion Fleisch und Schlachtvieh des KEA betreffend Schlachtungen und Fleischversorgung. Instructions no 72 de la Section viande et bétail de boucherie de l'OGA concernant les abatages et le ravitaillement en viande.
Berichtigung zur Verfügung Nr. 496 über die höchstzulässigen Preise für Nahrungsmittel im November 1945 (Mitteilung der Eidgenössischen Preiskontrollstelle).
Handel mit gebrannten Wassern. Commerce des boissons distillées. Commercio con bevande distillate.
Poststücke im Durchgang über Frankreich (französisch-britische Förmlichkeiten). Colis postaux en transit par la France (formalités franco-britanniques). Pacchi postali in transito attraverso la Francia (formalità franco-britanniche).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes im II. Rang von Fr. 12 000, lastend auf der Liegenschaft Sektion II, Parzelle 4188, des Grundbuchs Basel-Stadt, Habsburgerstrasse 6; Schuldner: Louis Simert; Vorgang: Fr. 95 000; wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts des Kantons Basel-Stadt vom 10. Oktober 1945 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Inhaberschuldbrief innert Jahresfrist, d. h. bis zum 13. Oktober 1946, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, widrigenfalls dieser Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (W 387²)

Basel, den 12. Oktober 1945. **Zivilgerichtsschreiberei Basel: Prozesskanzlei.**

Deuxième insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu des parts sociales nos 4681, 4682, 4683, 4684, 4685, 4686, 4687 et 4688 de l'Alliance foncière de Genève, Société coopérative, de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. M. 8. (W 342²)

Tribunal de première instance de Genève:
Edouard Barde, président.

Le détenteur du livret d'épargne au porteur no 33955 de l'Union vaudoise du crédit à Lausanne, et des obligations au porteur nos 084045, 084046, 087501, 087502, 216024, de fr. 500 chacune, de l'emprunt 3½% Jura-Simplon, 1894, société dont le siège était à Lausanne, est sommé de me les produire jusqu'au 30 avril 1945, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 417³)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Nous, président du Tribunal du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur inconnu de la cédule hypothécaire, au nom du propriétaire, au montant de fr. 7200, inscrite au registre foncier de Porrentruy le 18 avril 1934, à série I g, fol. 7416, et grevant l'immeuble feuillet no 353 du ban de Porrentruy appartenant à Mr Charles Lièvre, fils de Charles, pierriste, à Porrentruy, de produire ce titre à notre greffe dans un délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 418³)

Porrentruy, le 29 octobre 1945. **Le président du tribunal:** Dr Alf. Ribeaud.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

25. Oktober 1945. Technische Neuheiten.

NOVOTECH-G.m.b.H., in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 19. Oktober 1945 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet worden. Ihr Zweck ist Fabrikation, Import und Export von und Handel mit technischen Neuheiten aller Art sowie Erwerb von Patenten und Lizenzen betreffend technische Neuheiten, sei es zu eigener Ausbeutung oder Wiederveräusserung. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind mit folgenden Stammeinlagen: Leo Bolter, von Buch (Schaffhausen), in Buchs (St. Gallen), mit Fr. 18 000, und Kurt Hoffmann, von Uster, in Buchs (St. Gallen), mit Fr. 2000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder persönliche Bekanntgabe. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der obgenannte Gesellschafter Leo Bolter. Geschäftsdomizil: Mühlebachstrasse 28, in Zürich 8 (eigenes Lokal).

25. Oktober 1945.

Fürsorgefonds der Angestellten und Arbeiter der Firma Schoeller & Co. in Zürich 7, Stiftung (SHAB. Nr. 55 vom 8. März 1943, Seite 529). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 18. September 1945 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Abänderung haben die Firma « Schoeller & Co. » am 22. Oktober 1945 und der Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde am 12. Oktober 1945 zugestimmt. Zweck der Stiftung ist nun die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma « Schoeller & Co. », in Zürich, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Tod, Unfall, Militärdienst und Arbeitslosigkeit sowie die Milderung einer unverschuldeten ökonomischen Bedrängnis.

25. Oktober 1945. Beteiligungen usw.

Pro Casa A.-G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1937, Seite 365), Beteiligung an Unternehmen usw. Dr. Karl Sender ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt Fridolin Düblin, von Oberwil (Basel-Land), in Zollikon.

25. Oktober 1945. Textilien.

Charles Campiche, in Zürich (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1932, Seite 2302), Agentur und Kommission, Textilvertretungen. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 7. Neues Geschäftslokal: Carmenstrasse 25.

25. Oktober 1945. Eisen usw.

P. G. Schwegler, in Zürich (SHAB. Nr. 214 vom 12. September 1944, Seite 2025), Import von Eisen usw. Einzelprokura ist erteilt an Robert Meier, von Birmensdorf (Zürich), in Schlieren.

25. Oktober 1945. Fahrzeuge, Maschinen.

Friedrich Gamma, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Anton Friedrich Gamma-Frei, von Wassen (Uri), in Zürich 2. Handel mit Fahrzeugen und Maschinen jeder Art. Albisstrasse 114.

25. Oktober 1945. Leitern und Gerüste.

Gottlieb Matter, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Gottlieb Matter-Keiser, von Pieterlen (Bern), in Zürich 6. Fabrikation von und Handel mit « Goma »-Leitern und -Gerüsten. Huttenstrasse 6.

25. Oktober 1945. Chem., pharmazeut. und kosmet. Produkte.

Progressa-Laboratorium, E.G. Locher, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Edmund Georg Locher, von Oberegg (Appenzell-IRh.), in Küsnacht (Zürich). Fabrikation von und Handel mit chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten. Merkurstrasse 36.

25. Oktober 1945. Autoabbruch, Automobilhandel.

G. Truninger, in Rickenbach. Inhaber dieser Firma ist Gustav Truninger-Widmer, von Altikon (Zürich), in Rickenbach (Zürich). Autoabbruch und Handel mit Automobilen. In Sulz.

25. Oktober 1945.

Walter Ott, Mech. Zimmerei, in Zürich (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1945, Seite 530). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

25. Oktober 1945.

Walter Fisler & Co., Nachfolger von Walter Ott, Mech. Zimmerei, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Walter Fisler, von Berg am Irchel, in Zürich 9; Arthur Lindenmann, von Seengen (Aargau), in Zürich 1; Walter Lindenmann, von Seengen (Aargau), in Zürich 8; Franz Hirt, von Leuggern (Aargau), in Zürich 2, und Alfred Müller, von Unterkulm (Aargau), in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 20. September 1945 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter Walter Fisler und Walter Lindenmann führen Kollektivunterschrift. Die übrigen Gesellschafter führen die Firmaunterschrift nicht. Mechanische Zimmerei, Schreinerei und Treppenbau. Stadelhoferstrasse 7.

25. Oktober 1945.

Photo-Haus Walter Schärli, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Schärli, von Biberstein (Aargau), in Winterthur 1. Photohandlung und -atelier. Kalkbreitestrasse 138.

25. Oktober 1945. Uhren.
Crown-Watch, H.Treichler & Chr. König, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1945, Seite 2326), Uhren. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Kommanditgesellschaft «Crown-Watch, König & Co.», in Zürich 4, übernommen.

25. Oktober 1945. Uhren.
Crown-Watch, König & Co., in Zürich 4. Unter dieser Firma sind Christian König, von Wiggiswil (Bern), in Zürich 3, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Albert Huber, von Wohlenschwil (Aargau), in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 20 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 12. Oktober 1945 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Crown-Watch, H.Treichler & Chr. König», in Zürich 4, übernimmt. Einzelprokura ist erteilt an den Kommanditär Albert Huber. Handel en gros und en détail mit sowie Import und Export von Uhren. Badenerstrasse 20.

26. Oktober 1945.
Personalfürsorgefonds der Neutra Treuhand A.G., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 13. September 1945 eine Stiftung. Sie bezweckt die Alters-, Invaliditäts- und Hinterbliebenen-Fürsorge für das Personal der «Neutra Treuhand A.-G.», in Zürich. Die Stiftung kann Gruppenversicherungen abschliessen oder in bestehende Gruppenversicherungen eintreten. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dr. Albert Hoerni, von Unterstammheim, in Zürich, Präsident; Dr. Rudolf Hofer, von Langnau (Bern), in Zürich, und Maria Duppenthaler, von Melchnau (Bern), in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates, führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Domizil: Löwenstrasse 1, in Zürich 1, bei der Neutra Treuhand A.-G.

26. Oktober 1945.
Schweizerisches Textil-Syndikat [S.T.S.] (Syndicat Suisse des Textiles [S.S.T.]) (Sindacato Svizzero dei Tessili [S.S.T.]) (Swiss Textile Syndicate [S.T.S.]), in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1943, Seite 921). Walter Paul Schläpfer ist als Geschäftsführer zurückgetreten. Er wurde zum Mitglied des Vorstandes gewählt und führt wie bisher Kollektivunterschrift. Der Prokurist Eduard Hermann wurde zum Direktor gewählt und führt an Stelle der Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift. Die Prokura von Ernst Kubli ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Walter Künzler, von St.Gallen, in Zürich.

26. Oktober 1945.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Kyburg, in Kyburg (SHAB. Nr. 30 vom 5. Februar 1944, Seite 303). Johann Siegenthaler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Aktuar gewählt Jakob Hafner, von und in Kyburg. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

26. Oktober 1945.
Mühle Wetzikon Aktiengesellschaft, in Wetzikon (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1945, Seite 710). Paul Ott ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Roland Stahel, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Sie führen wie bisher Einzelunterschrift.

26. Oktober 1945. Chemische Produkte usw.
Prifa A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1945, Seite 262), chemische Produkte usw. Als Mitglied und Präsident des Verwaltungsrates wurde gewählt Alfred Klotz, von Zürich, in Zollikon; er führt Einzelunterschrift.

26. Oktober 1945. Elektrophysikalische Apparate usw.
Lingg & Beck G.m.b.H. Zürich, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1945, Seite 2214), elektrophysikalische Apparate usw. Neues Geschäftslokal: Klosbachstrasse 111, in Zürich 7.

26. Oktober 1945. Schlächterei usw.
Hans Jehle-Sigg, in Zürich (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1945, Seite 562), Schlächterei usw. Die Prokura von Karl Jehle ist erloschen. Neues Geschäftslokal: Zeughausstrasse 3.

26. Oktober 1945. Reklameatelier.
Friedrich Frei, in Zürich (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1945, Seite 370), Vulkanisieranstalt. Die Firma wird abgeändert in **Friedrich Frei, Créacolor** und verzeigt neu als Geschäftsbereich: Reklameatelier.

26. Oktober 1945. Alteisen, Altmetalle, Industrieabfälle.
Hans Stampfli, in Zürich (SHAB. Nr. 154 vom 4. Juli 1936, Seite 1639), Vertretungen in Haushaltungsartikeln. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Handel mit Alt-Eisen und -Metallen sowie Industrieabfällen aller Art. Neues Geschäftslokal: Binzmühlestrasse 66.

26. Oktober 1945.
Gotthard-Apotheke und -Drogerie, Erich Fritz Marti, in Thalwil. Inhaber dieser Firma ist Erich Fritz Marti-Näf, von Lyss (Bern), in Thalwil. Betrieb einer Apotheke mit Drogerie und Sanitätsgeschäft; Fabrikation und Versand pharmazeutischer und kosmetischer Präparate. Gotthardstrasse 25.

26. Oktober 1945. Kunstgewerbliche und industrielle Holzwaren.
A. W. Siegrist, in Schlieren. Inhaber dieser Firma ist Adolf Werner Siegrist-Pfiffner, von Meisterschwanden (Aargau), in Schlieren. Fabrikation und Verkauf kunstgewerblicher und industrieller Holzwaren. Badenerstrasse 25.

26. Oktober 1945. Zimmerei, Schreinerei.
Gebrüder Kündig, in Wald. Unter dieser Firma sind Karl Kündig, von Bauma, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten (Bern), Heinrich Kündig und Jakob Kündig, beide von Bauma, in Hittenberg, Gemeinde Wald (Zürich), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1945 ihren Anfang nahm. Zimmerei und Schreinerei. In Hittenberg.

26. Oktober 1945. Textilmaschinen.
Gebr. Stäubli & Co., in Horgen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 117 vom 24. Mai 1937, Seite 1187), Textilmaschinenfabrikation. Die Gesellschafter Hermann Stäubli sen. und Hermann Stäubli jun. sind infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

26. Oktober 1945.
ARTEMIS Verlags-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1945, Seite 1510). Dr. Friedrich Witz, bisher literarischer Verlagsleiter, wurde als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates gewählt und zugleich zum Direktor ernannt. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

24. Oktober 1945. Eisen, Kohlen usw.
Friedrich Frauchiger-Nigst, Aktiengesellschaft, in Lyss, Handel mit Stahl, Hüttenprodukten, Eisenwaren und Kohlen (SHAB. Nr. 225 vom 27. September 1937, Seite 2185). Die Firma hat Kollektivprokura erteilt an Paul Steiner, von Schüpfen, in Lyss; Friedrich Hagmann, von Gretzenbach (Solothurn), in Nidau, und an Hans Gulcr, von Klosters, in Lyss. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

25. Oktober 1945. Liegenschaften.
Hans Tschanz, in Wattenwil. Inhaber der Firma ist Hans Tschanz-Messerli, von Röthenbach i. E., in Wattenwil. Liegenschaftshandel. Mettlengasse.

Bureau Bern

24. Oktober 1945. Gold- und Silberwaren.
Max Howald, vorm. Emil Schelhaas, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Gold- und Silberwaren (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1936, Seite 302). Die Firma wird abgeändert in **Max Howald.**

24. Oktober 1945.
Bauten A.G., in Bern (SHAB. Nr. 250 vom 27. Oktober 1942, Seite 2446). Neues Geschäftsdomizil: Bubenbergplatz 9.

24. Oktober 1945. Eisenwaren.
Christen & Cie., Aktiengesellschaft, in Bern, Eisenwarenhandlung (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1945, Seite 447). Neues Geschäftsdomizil infolge amtlicher Strassenumnumerierung: Marktgasse 28.

24. Oktober 1945.
Moser & Frei, Gemüsebau G.m.b.H. in Liq., in Bremgarten (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1943, Seite 2790). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

24. Oktober 1945. Gärtnerei.
E. Moser-Zimmermann, in Bremgarten. Inhaber der Firma ist Ernst Moser, allié Zimmermann, von Zäziwil, in Bremgarten (Bern). Einzelprokura wird erteilt an Lydia Moser, geborene Zimmermann, von Zäziwil, in Bremgarten (Bern). Handelsgärtnerei.

24. Oktober 1945. Mercerie usw.
Sophie Scherler, in Bern, Mercerie, Bonneterie (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1938, Seite 579). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

24. Oktober 1945.
Allgemeine Treuhand A.G. (Fiduciaire Générale S.A.) (Fiduciaria Generale S.A.) (General Trustee Co. Ltd.), Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 90 vom 18. April 1944, Seite 877), mit Hauptsitz in Basel. Zum stellvertretenden Direktor der Zweigniederlassung Bern mit Kollektivunterschrift wie bisher, beschränkt auf die Zweigniederlassung Bern, wurde ernannt der bisherige Vizedirektor Hugo Aeberhardt, von Zauggenried (Bern), in Bern. Zum Vizedirektor der Zweigniederlassung Bern mit Kollektivunterschrift, beschränkt auf die Zweigniederlassung Bern, wurde ernannt Dr. jur. Rudolf Probst, von und in Bern; er zeichnet je zu zweien kollektiv mit den Direktoren oder dem Prokuristen.

24. Oktober 1945. Druckerzeugnisse, Kalender usw.
Poly Print Ernst Weber, in Bern. Inhaber der Firma ist Ernst Weber, von Oetwil am See (Zürich), in Bern. Erzeugnisse nach allen Druckverfahren, Fabrikation von Kalendern und Geschenkartikeln und Handel damit. Landoltstrasse 63.

25. Oktober 1945. Holz.
Michel & Saugy, in Bern, Holzhandel (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1944, Seite 14). Neues Geschäftsdomizil infolge amtlicher Strassenumbenennung und Umnumerierung: Fischermättelistrasse 6.

25. Oktober 1945. Bauunternehmung.
A. Marti & Cie., in Bern, Bauunternehmung, Spezialfirma für Strassen- und Tiefbau, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1945, Seite 139). Die Prokura des Alfred Marti jun. umfasst auch die Befugnisse zur Veräusserung und Belastung von Grundstücken (Art. 459, Abs. 2, OR).

25. Oktober 1945.
Balsiger Fonds, in Bern, Stiftung (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1928, Seite 2019). Neues Domizil: Forstdirektion Bern, Herrengasse 1.

25. Oktober 1945. Bäckerei.
Fritz Nobs, in Bern, Bäckerei (SHAB. Nr. 204 vom 18. August 1921, Seite 1650). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Fred Nobs», in Bern, übernommen.

25. Oktober 1945. Bäckerei usw.
Fred Nobs, in Bern. Inhaber der Firma ist Alfred Fritz Nobs, allié Zurbuchen, von Seedorf (Bern), in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der hiervor gelöschten Einzelfirma «Fritz Nobs», in Bern. Bäckerei, Konditorei, Tea-room. Zieglerstrasse 26.

25. Oktober 1945.
Baugenossenschaft Merkur Bern, in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft mit dem Zweck, durch gemeinschaftliche Selbsthilfe gesunde und preiswerte Wohnungen zu schaffen. Sie sucht dieses Ziel durch Ankauf von Land, Bau von Wohnhäusern und Vermietung, Verwaltung und Verkauf dieser Häuser zu erreichen. Die Statuten datieren vom 15. Oktober 1945. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Einberufung der Generalversammlung und die Mitteilungen der Genossenschaft an die Mitglieder erfolgen schriftlich; Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Die Genossenschaft wird vertreten durch den Präsidenten, den Vizepräsidenten und den Sekretär der Verwaltung, die kollektiv zu zweien zeichnen. Die Verwaltung besteht gegenwärtig aus: Karl Beer, von Tavetsch und Zürich, in Zürich, Präsident; Hans Kästli, von Seedorf, in Bern, Vizepräsident; Ferdinand Steiner, von Signau, in Bern, Sekretär. Geschäftsdomizil: im Bureau von Architekt Karl Beer, Effingerstrasse 27, Bern.

25. Oktober 1945. Café, Wein.
Antonio Vallespir, in Bern, Café Barcelona (SHAB. Nr. 295 vom 14. Dezember 1939, Seite 2486). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Weinhandlung.

26. Oktober 1945.
Tapetenhaus Reinhardt, in Bern (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1944, Seite 294). Der Firmainhaber hat seinen Wohnsitz von Grenchen nach Bern verlegt. Neues Geschäftsdomizil: Archivstrasse 1.

26. Oktober 1945.
«Kemag» Konstruktion und Mechanik, Autogarage Jura A. G., in Bern (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1940, Seite 55). Der bisherige einzige Verwaltungsrat Johann Scharplaz ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Oktober 1945 wurde neu, als einziger Verwaltungsrat gewählt Hermann Emil Matter, von Oberentfelden, in Bern; er zeichnet einzeln. Neues Geschäftsdomizil: Dählhölzliweg 14.

26. Oktober 1945. Apotheke, Drogerie.
Alphons Hörning Aktiengesellschaft, in Bern, Uebernahme und Weiterbetrieb der von Alphons Hörning betriebenen Apotheke und Drogerie (SHAB. Nr. 47 vom 27. März 1942, Seite 454). Die Kollektivprokura der Bertha Heidi Neuenschwander ist erloschen.

26. Oktober 1945. Geistige und körperliche Ertüchtigung der schulentlassenen Jugend.
Liga Manesse, in Bern, Förderung der geistigen und körperlichen Ertüchtigung der schulentlassenen Jugend usw. (SHAB. Nr. 232 vom 6. Oktober 1942, Seite 2257). Dieser Verein wird in Anwendung von Artikel 100 HRegV. von Amtes wegen gelöscht. (Verfügung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 19. Oktober 1945).

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

25. Oktober 1945.
Zaugg-Andrist-Stiftung, in Boltigen (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1938, Seite 731). Entsprechend den Wahlen der Einwohnergemeindeversammlung vom 30. Dezember 1944 und des Gemeinderates von Boltigen vom 6. Januar 1945 sind in der Vertretung der Stiftung folgende Aenderungen eingetreten: Die Zeichnungsberechtigung des bisherigen Präsidenten Hermann Maurer und des bisherigen Vizepräsidenten Johann Aegerter sind erloschen. Präsident ist nunmehr Johann Ueltschi, von Erlenbach i. S. und Oberwil i. S., in Boltigen; Vizepräsident: Hans Eschler, von und in Boltigen.

25. Oktober 1945. Bäckerei, Kolonialwaren.
Fritz Kläy, in St.Stephan, Bäckerei und Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 211 vom 26. August 1921, Seite 1701). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

25. Oktober 1945. Bäckerei, Kolonialwaren.
Walter Kläy, in St.Stephan. Inhaber der Firma ist Walter Kläy, von Rüegsau i. E., in St. Stephan. Bäckerei und Kolonialwarenhandlung.

26. Oktober 1945.
Holzwerke Rieder, in St.Stephan (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1943, Seite 104). Die Firma erteilt Einzelprokura an Traugott Stettler, von Eggiwil i. E., in St. Stephan.

Bureau de Delémont

25 octobre 1945. Machines à écrire et à calculer.
Paul Rastorfer, à Delémont. Le chef de la maison est Paul Rastorfer, de Niederbipp, à Delémont. Vente et réparation de machines à écrire et à calculer. Place Neuve 6.

Bureau Frutigen

26. Oktober 1945.
Wassergenossenschaft Krattigen, in Krattigen (SHAB. Nr. 246 vom 19. Oktober 1944, Seite 2317). Aus der Verwaltung ist infolge Todes ausgeschieden der Kassier Simon Luginbühl; seine Unterschrift ist erloschen. Als Kassier wurde gewählt der bisherige Sekretär Fritz Ruchti, von Homberg, in Krattigen, und als neuer Sekretär Samuel Ruchti, von Homberg, in Krattigen. Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

Bureau Interlaken

24. Oktober 1945.
Schwimm- und Sonnenbad Wengen A. G., in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1944, Seite 351). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. September 1945 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Zweck der Gesellschaft ist nunmehr der Betrieb eines Schwimm- und Sonnenbades mit Spiel- und Sportplätzen in Wengen. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus 3 bis 5 Mitgliedern. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen werden von den Aenderungen nicht betroffen. Das Aktienkapital von Fr. 150 000 ist voll liberiert.

25. Oktober 1945. Bäckerei, Spezereien.
P. Kunz-von Allmen, in Stechelberg, Gemeinde Lauterbrunnen. Inhaber dieser Firma ist Paul Kunz, von Meinisberg, in Stechelberg, Gemeinde Lauterbrunnen. Bäckerei und Spezereihandlung.

25. Oktober 1945. Buffet, Hotel.
Karl Fuchs, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Inhaber dieser Firma ist Karl Fuchs, von Lauterbrunnen, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Betrieb des Buffets und Hotels Eiger.

Bureau Laufen

24. Oktober 1945.
Emil Zemp, Bäckerei-Konditorei, in Laufen. Inhaber dieser Firma ist Emil Zemp, von Escholzmatt, in Laufen. Betrieb einer Bäckerei und Konditorei.

Bureau Nidau

8. Oktober 1945.
Eigenheim-Baugenossenschaft «Seeblick» Ipsach, in Ipsach. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern auf gemeinnütziger und sozial tragbarer Unterlage zu einem Eigenheim zu verhelfen. Die Statuten datieren vom 27. März 1945. Das Genossenschaftskapital ist eingeteilt in Anteilscheine zu Fr. 50. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen und es besteht keine Nachschusspflicht. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch schriftliche Einladung. Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen durch Zirkular und die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Verwaltungsrat von 5 bis 7 Mitgliedern bildet die Verwaltung. Es zeichnen zu zweien kollektiv der Präsident mit dem Sekretär oder dem Kassier oder der Vizepräsident mit dem Sekretär oder dem Kassier. Walter Lanz, von Auswil, in Ipsach, ist Präsident; Hans Althaus, von Lauperswil, in Nidau, Vizepräsident; Arnold Nobs, von Seedorf (Bern), in Ipsach, Sekretär; Friedrich Franz, von Lüsslingen, in Biel, Kassier. Geschäftslokal: beim Präsidenten Walter Lanz.

24. Oktober 1945.
Ernst Sahli, Gasthof Bären, in Worben. Inhaber der Firma ist Ernst Sahli, von Frauenkappelen, in Worben. Betrieb des Gasthofes zum Bären.

24. Oktober 1945. Hotel.
Werner Iff-Häusermann, in Worben. Inhaber der Firma ist Werner Iff, von Auswil, in Worben. Betrieb des Hotels Worbenbad.

25. Oktober 1945. Chemisch-technische Produkte usw.
Werner Sahli, in Orpund, chemisch-technische und kosmetische Produkte (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1943, Seite 1280). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes gelöscht.

26. Oktober 1945. Gasthof.
Frau Wwe. Sahli, in Worben, Gasthof zum Bären (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1928, Seite 2463). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

26. Oktober 1945. Bäckerei usw.
Otto Gnägi, in Nidau, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1932, Seite 2006). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

26. Oktober 1945. Parkettspäne.
Hermann Kasser, in Orpund, Vertrieb der Parkettspäne «Webra» (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1934, Seite 3362). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäfts gelöscht.

26. Oktober 1945. Hotel.
Albert Meier, in Nidau, Hotel du Pont (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1930, Seite 2456). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau de Porrentruy

26 octobre 1945. Perçage de pierres fines.
Martin Borruat, à Chevenez. Le chef de la maison est Martin Borruat, fils de Bernard, de et à Chevenez. Atelier de perçage de pierres fines.

Bureau Thun

24. Oktober 1945. Maler- und Gipsergeschäft.
Kropf & Schenk, in Steffisburg. Gottfried Kropf, von Teuffenthal, und Hans Schenk, von Röthenbach i. E., beide in Steffisburg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1944 begonnen hat. Maler- und Gipsergeschäft. Oberdorf.

24. Oktober 1945. Holz.
Karl Siegenthaler, in Thun. Inhaber dieser Firma ist Karl Siegenthaler, von Trub, in Thun. Holzhandlung. Seefeldstrasse 5.

24. Oktober 1945. Papeterie usw.
Albert Gfeller, in Steffisburg. Inhaber dieser Firma ist Albert Gfeller, von Signau, in Steffisburg. Papeterie und Buchhandlung. Unterdorf.

24. Oktober 1945. Baumschulen usw.
Fritz Liechti, in Steffisburg. Inhaber dieser Firma ist Fritz Liechti. von Buchholterberg, in Steffisburg. Baumschulen, Friedhofgärtnerei. Eichfeldstrasse.

25. Oktober 1945. Gipser- und Malergeschäft.
Ernst Messerli, in Thun. Inhaber dieser Firma ist Ernst Messerli, von Seftigen, in Thun. Gipser- und Malergeschäft. Feldheimstrasse.

25. Oktober 1945. Bauunternehmung.
Zenger & Sohn, in Thun. Ernst Zenger, Vater, und Ernst Zenger, Sohn, von Oberstocken, beide in Thun, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1944 begonnen hat. Hoch- und Tiefbauunternehmung. Länggasse 9 b.

26. Oktober 1945.
Gemüsebau- und Verwertungsgenossenschaft Uetendorf und Umgebung, in Uetendorf (SHAB. Nr. 255 vom 30. Oktober 1936, Seite 2562). In der Hauptversammlung vom 11. Oktober 1945 sind die Statuten revidiert und den Bestimmungen des neuen Obligationenrechtes angepasst worden. Die neuen Statuten datieren vom 11. Oktober 1945. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen im Anzeiger für den Amtsbezirk Thun, soweit nicht von Gesetzes wegen die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorgeschrieben ist. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, einem Vizepräsidenten, dem Sekretär, dem Kassier und 3 bis 7 Beisitzern.

26. Oktober 1945.
Viehzuchtgenossenschaft Buchen und Umgebung, in Buchen, Gemeinde Horrenbach-Buchen (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1933, Seite 2282). In der Hauptversammlung vom 31. August 1945 sind die Statuten revidiert und den Bestimmungen des neuen Obligationenrechts angepasst worden. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen im Anzeiger für den Amtsbezirk Thun, soweit nicht von Gesetzes wegen die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorgeschrieben ist.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

25. Oktober 1945. Metzgerei.
Hans Lauber, in Spiez. Inhaber der Firma ist Hans Lauber, von Adelboden (Bern), in Spiez. Metzgerei. Spiezwiler.

25. Oktober 1945. Hotel.
W. Maurer, in Spiez. Inhaber der Firma ist Willy Maurer, von Bolligen (Bern), in Spiez. Betrieb des Hotels Bellevue. Im Dorfe.

Schwyz — Schwyz — Svitto

27. Oktober 1945.
A. G. Kraftwerk Wäggital, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach (SHAB. Nr. 169 vom 21. Juli 1944, Seite 1650). Die Kollektivprokura von Josef Blöchlinger ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Adolf Scheiwiller, von Waldkirch (St. Gallen), in Siebnen, Gemeinde Wangen. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

23. Oktober 1945. Sanitäre Installationen usw.
Albert Müller, Installationen, in Stansstad. Inhaber der Firma ist Albert Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Stansstad. Sanitäre und Heizungsinstallationen, Herstellung von Spezialartikeln, Schlosserei.

25. Oktober 1945. Metzgerei, Viehhandel usw.
Familie Alois Gabriel, in Wolfenschiessen, Metzgerei, Viehhandel und Landwirtschaft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1939, Seite 34). Die Gesellschaft ist seit dem 11. Mai 1944 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

25. Oktober 1945. Metzgerei.
Adolf Gabriel-Barmettler, in Wolfenschiessen. Inhaber der Einzelfirma ist Adolf Gabriel-Barmettler, von Ennetbürgen, in Wolfenschiessen. Metzgerei.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

26 octobre 1945. Gypserie, peinture.
Antoine Marchon, à Fribourg. Le chef de la maison est Antoine, fils de Vincent Marchon, de Vuisternens-en-Ogoz, à Fribourg. Entreprise de gypserie et peinture. Gottéron 230.

Bureau de Morat (district du Lac)

22 octobre 1945. Produits pharmaceutiques, cosmétiques, etc.
Kurt Friolet, Laboratoire Lanol, Chiètres, à Chiètres. Le titulaire de cette raison est Kurt-Theodor Friolet, de Morat, à Chiètres. Fabrication et commerce de produits pharmaceutiques, cosmétiques et chimiques. Rue de Morat.

25 octobre 1945. Chiffons, os, etc.
Georges Berset, à Morat. Le chef de la maison est Georges Berset, fils d'Emile, de Villarsiviriaux, à Fribourg. Commerce de chiffons, os, papiers, métaux. Morat-Rive 190.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

26. Oktober 1945. Kino.
Max Baumann, in Balsthal. Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Baumann, von Schafisheim (Aargau), in Balsthal. Tonfilmtheater. Goldgasse 641.

Bureau Breitenbach

24. Oktober 1945.
Schweizerische Isola-Werke (Fabrique Suisse d'Isolants) (The Swiss Insulating Works Ltd.), in Breitenbach, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1945, Seite 2136). Kollektivprokura wird erteilt an Julius Hersperger, von und in Breitenbach. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Dorneck

25. Oktober 1945. Zelluloidwaren.
Cello S.A., in Flüh, Gemeinde Hofstetten, Fabrikation von Zelluloidwaren aller Art (Spielwaren, Kammwaren, technische und Reklameartikel) sowie Handel mit diesen Artikeln (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1945, Seite 683). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baden (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1945, Seite 2559) im Handelsregister des Bezirkes Dorneck von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Kriegstetten

24. Oktober 1945.
Weinhandlung Glaus, in Derendingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Willy Glaus, von Wahlern (Bern), in Derendingen. Weinhandlung. Badstrasse 243.

25. Oktober 1945. Eisenwaren, Spenglerei usw.
Gebr. Meyer, in Luterbach. Otto und Hugo Meyer, beide von Buchs (Luzern), in Luterbach, und Hans Meyer, von Buchs (Luzern), in Deitingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche im Jahre 1934 begonnen hat. Spenglerei, Installationen, Wand- und Bodenbeläge, Eisenwarenhandlung. Hauptstrasse 129 (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRegV.).

Bureau Olten-Gösgen

23. Oktober 1945.
Wohlfahrts-Stiftung für Angestellte und Arbeiter der Firma Hans Maurer, Aktiengesellschaft in Däniken, in Däniken. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. April 1944 eine Stiftung. Sie hat den Zweck, aus dem Stiftungsvermögen dem Personal der Firma, Angestellten und Arbeitern, Fürsorgezuwendungen vollziehen zu können, gemäss den in den Stiftungsstatuten enthaltenen nähern Bestimmungen. Der Stiftungsrat, als einziges Organ der Stiftung, besteht aus dem Präsidenten des Verwaltungsrates der Stifterfirma als Präsident des Stiftungsrates, einem weitern Vertreter des Verwaltungsrates und einem Vertreter des Personals, der ebenfalls vom Verwaltungsrat bestimmt wird. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch den Präsidenten des Stiftungsrates, Hans Maurer senior, von Schmiedrued, in Däniken. Adresse: bei der Stifterfirma « Hans Maurer; Aktiengesellschaft, Däniken bei Olten. »

23. Oktober 1945.
Fürsorgestiftung für das Personal der Hammermühle A.G., in Olten (SHAB. Nr. 270 vom 19. November 1942, Seite 2642). Der Stiftungsrat hat gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. September 1945 die Stiftungsstatuten teilweise abgeändert. Die getroffenen Aenderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Mit Beschluss vom 19. Oktober 1945 hat der Regierungsrat des Kantons Solothurn die Aenderungen genehmigt.

24. Oktober 1945. Geschweisste Drahtwaren.
R. & F. Schweikert, in Trimbach. Reinhard und Friedrich Schweikert, beide von Biel (Bern), in Trimbach, dieser als Minderjähriger durch seine Mutter, Johanna Schaller, als Inhaberin der elterlichen Gewalt, zum selbständigen Gewerbebetrieb ermächtigt, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung in das Handelsregister begonnen hat. Die beiden Gesellschafter vertreten die Gesellschaft durch Einzelunterschrift. Fabrikation und Vertrieb von geschweissten Drahtwaren. Winznauerstrasse 308.

27. Oktober 1945. Möbel.
Georg Peier, in Trimbach. Inhaber dieser Firma ist Georg Peier, von Lostorf, in Trimbach. Handel mit Möbeln en gros. Kirchfeldstrasse.

27. Oktober 1945. Möbel.
B. A. Schibli, Alexander Schibli's Nachfolger, in Olten, Möbelhandel en gros (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1943, Seite 123). Die Firma wird geändert in: **Alex. Schibli.**

Bureau Stadt Solothurn

24. Oktober 1945. Wirtschaft.
E. Stähli-Bleli, in Solothurn, Wirtschaftsbetrieb, Restaurant zum Rosengarten (SHAB. Nr. 162 vom 13. Juli 1944, Seite 1591). Die Firma ist infolge Wegzugs des Inhabers und Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. Oktober 1945.
Treuhand-, Revisions- & Verwaltungs-A.G., Zweigniederlassung in Solothurn. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft « Treuhand-, Revisions- & Verwaltungs-A.G. », mit Sitz in Aarau, die den Betrieb einer Treuhand-, Revisions- und Verwaltungsgesellschaft zum Zwecke hat, und am 15. Dezember 1943 im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1945, Seite 698), durch Beschluss der Generalversammlung vom 21. August 1945 in Solothurn eine Zweigniederlassung errichtet. Für diese Filiale zeichnen mit Einzelunterschrift der Präsident des Verwaltungsrates, Dr. Peter Brügger, von Churwalden, in Aarau; der Direktor der Hauptniederlassung, Karl Schweri, von Koblenz (Aargau), in Bern; die Kollektivprokuristen mit Unterschrift zu zweien: Rudolf Gebhard, von Möriken (Aargau), in Wohlen (Aargau), und Edwin Truninger, von Wiesendangen (Zürich), in Aarau. Der Leiter der Filiale, Dr. jur. Kurt Stampfli, von Aeschi (Solothurn), in Solothurn, erhält Einzelunterschrift, beschränkt auf die Zweigniederlassung Solothurn. Geschäftslokal: Gurzelngasse 30.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

24. Oktober 1945. Gasthaus.
Rosa Fries-Burkhard, in Arlesheim. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Rosa Fries-Burkhard, von Wilihof (Luzern), in Arlesheim, mit ihrem Ehemann, der zustimmt, in Gütertrennung lebend. Gasthaus zur Post. Eremitagestrasse 1.

24. Oktober 1945. Metzgerei.
Gottlieb Lüscher-Fries, in Arlesheim. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gottlieb Lüscher-Fries, von Muhen (Aargau), in Arlesheim. Metzgerei. Eremitagestrasse 1.

24. Oktober 1945. Restaurant.
Karl Isenmann-Lidy, in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Isenmann-Lidy, von Basel, in Binningen. Restaurant zum Schwyzerhüsli. Hauptstrasse 60.

24. Oktober 1945. Bäckerei, Restaurant usw.
Paul Friedli, in Oberwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Friedli-Anderegg, von Bannwil (Bern), in Oberwil (Basel-Land). Bäckerei, Konditorei und Restaurant zum Schlüssel. Hauptstrasse 41.

24. Oktober 1945. Gärtnerei.
Rob. Gründel-Moser, in Therwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Gründel-Moser, von Benken (Basel-Land), in Therwil. Gärtnerei. Baslerstrasse 145.

24. Oktober 1945. Weine, Comestibles usw.
Werner Muralt, Handel und Vertretungen, bisher in Holderbank (Solothurn) (SHAB. Nr. 306 vom 29. Dezember 1944, Seite 2887). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Waldenburg verlegt. Inhaber ist Werner Muralt, von Trub, in Waldenburg. Weine, Spirituosen, Obstweine und Comestibles. Hotel Löwen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

24. Oktober 1945.
Huber u. Schmid, Husch-Flugzeugbau, in Stein am Rhein. Karl Huber, von Hemishofen, und Ernst Schmid, von Stein am Rhein, beide in Stein am Rhein, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1945 ihren Anfang nahm. Segelflugzeugbau. Untere Schanz Nr. 100.

24. Oktober 1945. Verlag.
Sigg-Wenk, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rolf Werner Sigg-Wenk, von Zürich, in Schaffhausen. Verlag protestantischer Monatshefte und Bücher. Pfarrweg 1.

24. Oktober 1945. Bürsten, Textilien usw.
Jak. Scheffmacher, in Schaffhausen, Bürsten, Pinsel, Teppichklopfer usw. (SHAB. Nr. 199 vom 25. August 1944, Seite 1907). Neue Geschäftsnatur: Bürstenfabrikation und Handel mit Textilien und verwandten Bedarfsartikeln.

25. Oktober 1945. Metzgerei.
Jos. Bossard, in Schaffhausen, Metzgerei (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1943, Seite 2312). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Herisau (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1945, Seite 2584) im Handelsregister von Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

27. Oktober 1945. Beteiligungen.
Cyklus Aktiengesellschaft, in Thayngen, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen in der Nährmittelindustrie (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1945, Seite 2163). Durch Beschluss vom 6. September 1945 hat die Waisenbehörde Thayngen Friedrich W. Röllin, von Walchwil und Luzern, in Zürich 7, zum Beistand der Gesellschaft ernannt. Neues Geschäftsdomizil: Waisengerichtskanzlei Thayngen.

Appenzell-ARh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

25. Oktober 1945. Diätetische und kosmetische Produkte.
Frau Emma Maurer-Gysin, in Herisau. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes nach Artikel 167 ZGB. Emma Maurer-Gysin, von Gossau (Zürich), in Herisau. Versand von diätetischen und kosmetischen Produkten. Schägg 9.

25. Oktober 1945.
Personalfürsorgestiftung der Firma H. Menet-Gujer & Co., vormals Ernst Gujer, Deckenweberelen in Waldstatt, Kt. App. A. Rh. und Steinenbach, Kt. Zürich, in Waldstatt (SHAB. Nr. 263 vom 10. November 1943, Seite 2515). Durch Beschluss des Gemeinderates Waldstatt als Aufsichtsbehörde über die Stiftung vom 2. Oktober 1945 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene in Fällen von Tod, Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst und Arbeitslosigkeit in dem vom Stiftungsrat zu bestimmenden Umfang.

Appenzell-IRh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

23. Oktober 1945. Zimmerei, Sägerei usw.
Emil Nisple, in Weissbad (Bezirk Schwende). Inhaber dieser Firma ist Emil Nisple, von Appenzell, in Weissbad. Zimmerei, Sägerei und Holzhandel.

Graubünden — Grisons — Grigioni

23. Oktober 1945.

Viehzuchtgenossenschaft Obersaxen Innertobel, in St. Martin, Gemeinde Obersaxen (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1940, Seite 235). Aus dem Vorstand ist Karl Caduff ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Anton Hermann, von Obersaxen, in Sankt Martin, Gemeinde Obersaxen, als Präsident. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier.

24. Oktober 1945.

A.G. Villa Grusaida in St. Moritz, in St. Moritz (SHAB. Nr. 238 vom 9. Oktober 1939, Seite 2066). Aus dem Verwaltungsrat ist Max Weber ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Willy Moog, von Basel, in Speicher, als Präsident. Er führt Einzelunterschrift.

Aargau — Argovie — Argovia

23. Oktober 1945. Kolonialwaren, Wäsche.

W. Bircher-Huber, in Wohlen. Inhaber dieser Firma ist Walter Bircher-Huber, von Küttigen, in Wohlen (Aargau). Kolonialwarenhandlung und Wäschevertrieb. Im Boll.

23. Oktober 1945.

J. Wicki & Sohn Metzgerei u. Wursterei Wohlen, in Wohlen. Unter dieser Firma sind Jakob Leonz Wicki-Schürer und Jakob Leo Wicki-Bartel, beide von Aristau, in Wohlen (Aargau), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 24. September 1945 ihren Anfang nahm. Metzgerei und Wursterei. Bahnhofstrasse 1185.

23. Oktober 1945. Weine usw.

Marin Geissmann, in Hägglingen. Inhaber dieser Firma ist Marin Geissmann, von und in Hägglingen. Handel mit Weinen und gebrannten Wassern. Oberdorf.

23. Oktober 1945. Baumwollspinnerei, Weberei.

Weber & Co. Aktiengesellschaft, in Aarburg, Baumwollspinnerei und Weberei (SHAB. Nr. 134 vom 13. Juni 1942, Seite 1337). Der Verwaltungsratspräsident Arnold Weber wohnt in Basel.

23. Oktober 1945.

Wohlfahrtsfond für Angestellte und Arbeiter der Firma Weber & Co., Aarburg, in Aarburg, Stiftung (SHAB. Nr. 145 vom 26. Juni 1942, Seite 1462). Der Präsident des Stiftungsrates und des Stiftungsvorstandes, Arnold Weber, wohnt nun in Basel.

23. Oktober 1945. Schreibmaschinen.

Ulrich Müller, in Aarau, Handel mit Schreibmaschinen und Zubehör, Maschinenunterhalt (SHAB. Nr. 293 vom 13. Dezember 1944, Seite 2739). Die Firma wird, weil eine Eintragungspflicht nicht besteht, auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

23. Oktober 1945. Schuh- und Textilwaren.

Melliger J., in Buttwil. Inhaber dieser Firma ist Johann Melliger, von und in Buttwil. Handel mit Schuh- und Textilwaren. Haus 45.

25. Oktober 1945.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Endingen und Umgebung, in Endingen (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1935, Seite 2987). In der Generalversammlung vom 15. März 1942 wurden neue Statuten beschlossen, in Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und Mitteilungen an die Genossenschafter durch Zirkulare. Die solidarische und unbeschränkte Haftbarkeit sowie die unbeschränkte Nachschusspflicht bleiben weiterhin bestehen. Alfred Hauenstein, Präsident, ist aus dem Vorstande ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Ferner wird gelöscht die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten Robert Hauenstein; er verbleibt als Beisitzer im Vorstande. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Beisitzer Josef Birchmeier, von Würenlingen, in Endingen, gewählt. Neu ist in den Vorstand und gleichzeitig zum Vizepräsidenten gewählt worden: Hans Hauenstein, von Unterendingen, in Endingen. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

25. Oktober 1945.

E. Spörri, chem. Produkte, in Wettingen (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1917, Seite 336). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «Walter Spörri chem. Produkte Wettingen», in Wettingen.

25. Oktober 1945.

Walter Spörri chem. Produkte Wettingen, in Wettingen. Inhaber dieser Firma ist Walter Spörri, von und in Wettingen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «E. Spörri, chem. Produkte», in Wettingen. Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten. Freistrasse 22.

25. Oktober 1945.

Personalfürsorgefonds der Aktiengesellschaft E. Klipfel & Co., in Rheinfelden. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 22. Oktober 1945 eine Stiftung. Sie bezweckt die Ausrichtung von Unterstützungen an die Angestellten und Arbeiter der Firma «Aktiengesellschaft E. Klipfel & Co.», in Rheinfelden, bei Krankheit, Invalidität, Alter, Arbeitslosigkeit oder sonstiger Notlage. Im Todesfall von Angestellten oder Arbeitern können Beiträge an die Hinterbliebenen ausgerichtet werden. Einziges Organ ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Gegenwärtig gehören ihm an: Emil Klipfel-Nann, in La Tour-de-Peilz, als Präsident; Erich Klipfel-Albrecht, in Lugano, und Walter Klipfel, in Rheinfelden; alle von Löwenburg (Bern). Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil der Stiftung: bei der Firma, im Kunzenthal.

25. Oktober 1945. Bäckerei, Konditorei, Gasthof.

Max Bruggmann, in Wettingen. Inhaber dieser Firma ist Max Bruggmann, von Mogelsberg, in Wettingen. Bäckerei und Konditorei und Gasthof zur Sonne mit Walliserstube. Landstrasse 131.

25. Oktober 1945. Waren aller Art.

Wittlin & Oberle, Agenturen, in Baden. Unter dieser Firma sind Otto Friedrich Wittlin, von Oberwil (Basel-Land), in Basel, und Alfred Oberle, von und in Full-Reuenthal, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 10. Oktober 1945 ihren Anfang nahm. Zwischen dem Gesellschafter Otto Friedrich Wittlin und seiner Ehefrau Luise, geborene Herrmann, besteht Gütertrennung. Agenturen in Waren aller Art, Import und Export. Badstrasse 41.

25. Oktober 1945. Käserei.

Mollet, in Besenbüren, Käserei (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1943, Seite 2545). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

25. Oktober 1945. Käserei.

Mollet, in Besenbüren. Inhaber dieser Firma ist Willy Mollet, von Unterramsern, in Besenbüren. Käserei.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

24. Oktober 1945.

Obstverwertungsgenossenschaft Bischofszell, in Bischofszell (SHAB. Nr. 123 vom 1. Juni 1942, Seite 1224). Kollektivprokura wurde erteilt an Leo Steiger-Osterwalder, von Altstätten (St. Gallen), in Bischofszell, und an Hans Sauder, von Lupsingen (Basel-Land), in Zihlschlacht.

24. Oktober 1945.

Centralgenossenschaft für alkoholfreie Verwertung von Obstüberschüssen und Obsttrestern CAVO, in Bischofszell (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1943, Seite 1305). Die an Hans Sauder erteilte Prokura ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Alois Dudli, von Oberuzwil, in Bischofszell.

24. Oktober 1945. Möbel.

Franz Stücklschweiger, in Eschlikon. Inhaber der Firma ist Franz Stücklschweiger, österreichischer Staatsangehöriger, in Eschlikon. Tisch-, Stuhl- und Kleinmöbelfabrikation. Bahnhofstrasse.

24. Oktober 1945. Metzgerei, Wirtschaft.

Emil Schläpfer, in Diessenhofen, Metzgerei und Wirtschaft zum Schäferhaus (SHAB. Nr. 172 vom 5. Juli 1920, Seite 1287). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Frau E. Schläpfer», in Diessenhofen, übernommen.

24. Oktober 1945. Metzgerei, Wirtschaft.

Frau E. Schläpfer, in Diessenhofen. Inhaberin der die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Emil Schläpfer», in Diessenhofen, übernehmenden Firma ist Witwe Emma Schläpfer-Lutz, von Wald (Appenzell-ARh.), in Diessenhofen. Metzgerei und Wirtschaft zum Schäferhaus. Basadingerstrasse.

24. Oktober 1945. Metzgerei, Wirtschaft usw.

Alwin Gerschwiler, in Romanshorn, Metzgerei und Wirtschaft zum Schäfli, Landwirtschaft (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1924, Seite 111). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

24. Oktober 1945. Malergeschäft.

Willi Maus, in Romanshorn, Malereigeschäft (SHAB. Nr. 70 vom 21. März 1934, Seite 785). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

24. Oktober 1945. Bäckerei, Futterwaren.

Joh. Keller, in Roggwil, Bäckerei und Futterwarenhandlung (SHAB. Nr. 304 vom 8. Dezember 1908, Seite 2089). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

23 ottobre 1945. Coloniali, derrate alimentari, ecc.

Lieurgo Salvioni, in Bellinzona. Titolare di questa ditta individuale è Lieurgo Salvioni, fu Giuseppe, da ed in Bellinzona. Commercio di coloniali, derrate alimentari all'ingrosso ed al minuto, olii, grassi, vini, liquori, tabacchi, salumi, conserve, ecc. Casa propria, Viale al Portone.

23 ottobre 1945. Trasporti.

Pellandini e Vanolli, in Arbedo. Giulio Pellandini, di Guglielmo, da ed in Arbedo, e Remo Vanolli, di Giovanni, da Indemini, in Bellinzona, minorenne, rappresentato dal padre Giovanni Vanolli, hanno costituito a far data dalla presente inserizione una società collettiva sotto la sudetta ragione sociale. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva del rappresentante legale del minorenne Remo Vanolli, Giovanni Vanolli, e da quella dell'altro socio Giulio Pellandini. Trasporti professionali.

23 ottobre 1945. Coloniali, liquori, ecc.

O. Mondini e figli, in Bellinzona (FUSC. del 17 aprile 1945, n° 88, pagina 874), commercio all'ingrosso di coloniali, liquori, vini e generi affini. La società è sciolta per cessazione del commercio; attività e passività sono regolate. La società viene quindi cancellata dal registro di commercio.

23 ottobre 1945.

Banca dello Stato del Cantone Ticino, in Bellinzona (FUSC. del 18 giugno 1935, n° 139, pagina 1400). Giovanni Noseda, presidente del consiglio di amministrazione, per decesso non fa più parte dell'amministrazione e la sua firma viene radiata. Giacomo Grignoli, da Manno, in Massagno, è nominato membro del consiglio di amministrazione con diritto alla firma collettiva con uno degli aventi diritto.

Ufficio di Lugano

25 ottobre 1945.

Società cooperativa di consumo di Breno, con sede in Breno (FUSC. n° 137 del 14 luglio 1944, pagina 1340). La società in data 8 luglio 1945 ha proceduto alla revisione generale degli statuti, onde adattarli alle nuove prescrizioni legali. Le pubblicazioni sociali avvengono su «La Cooperazione» e, per i casi previsti dalla legge, sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione si compone di almeno 3 membri, attualmente di cinque come in precedenza.

Distretto di Mendrisio

24 ottobre 1945. Prodotti chimici, ecc.

Montandon Luigi Gustavo, in Chiasso. Titolare è Luigi Gustavo Montandon, fu Leone, da La Brévine (Neuchâtel), in Milano (Italia). Il titolare conferisce procura individuale a Arnoldo Bernasconi, fu Roberto, da Novazzano, in Chiasso. Fabbricazione e vendita di prodotti chimici «Dalux» e rappresentanze di merci di ogni genere. Via Maestri Comacini 12.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

23 octobre 1945.

Société d'Alpage du jeune bétail de L'Isle, à L'Isle, société coopérative (FOSC. du 8 septembre 1938, n° 210, page 1951). Dans son assemblée générale du 12 septembre 1943, la société a revisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La nouvelle raison sociale est: **Société d'Alpage de Châtel à L'Isle.** La société a pour but l'amélioration de l'élevage bovin par l'exploitation en commun de l'alpage de Châtel sur L'Isle. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle, la société garantissant exclusivement ses engagements par ses propres biens. Les publications sont faites dans la Feuille des Avis officiels du canton de Vaud et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature du président, signant conjointement avec le secrétaire. En outre, dans ses assemblées des 15 décembre 1940 et 12 décembre 1943, la société a renouvelé son administration. Le président est Marcel Cloux, de et à L'Isle (inscrit comme membre); secrétaire: Alexis Guyaz, inscrit. La signature de l'ancien président William Bernard, démissionnaire, est radiée.

Bureau de Lausanne

Rectification.

Parfums Jancy S. à r. l., à Lausanne (FOSC. du 24 octobre 1945, page 2597). L'inscription est rectifiée comme il suit: Les associés sont Robert Aeschlimann, pour une part de fr. 9000, et Jean-Philippe Aeschlimann, pour une part de fr. 11 000.

24 octobre 1945.

Fondation Fatima, à Lausanne. Suivant acte authentique du 18 octobre 1945, il a été constitué sous ce nom une fondation. Elle a pour but: 1) l'entraide sociale: subvention aux Sœurs de la Charité pour le service sanitaire des écoles catholiques du Valentin, à Lausanne; 2) l'assistance: aide au personnel malade de la clinique Ste-Agnès, à Leysin, subvention au Centre d'accueil de la Rue du Collège 11, à Porrentruy, et à la Maison d'Accueil, Grand'Rue 129, à Besançon; 3) l'entretien des sœurs visiteuses des paroisses de Besançon; 4) l'éducation: bourses pour étudiants destinés à l'enseignement; 5) la formation professionnelle: subvention à des jeunes filles domiciliées dans le canton ou hors du canton pour études à l'école d'infirmières de Fribourg ou apprentissage ménager au Foyer Jeanne-Antide, à Cressier (Neuchâtel), et subvention à ladite maison qui forme des jeunes filles de condition modeste pour l'apprentissage ménager; 6) l'aide aux missions: au Liban, subventions aux orphelinats de Beskinta et d'Abbey; en Egypte: cours ménagers et dispensaires pour les indigènes (ouvrières de la sucrerie de Nag-Hamadi); 7) aide et subventions à toutes les œuvres similaires ou aux personnes remplissant les conditions spécifiées ci-dessus. La fondation est administrée par un comité de 3 membres. Le contrôleur est désigné par le comité d'accord avec l'autorité de surveillance. La fondation est engagée par la signature individuelle de la présidente ou par la signature collective des deux autres membres du comité. Le comité est composé de: Louise Jobin, de Saignelégier, à Leysin, présidente; Agnès Gicot, du Landeron, commune de Landeron-Combes (Neuchâtel), à Lausanne, secrétaire; Nadine Aubry, de et à Saignelégier, caissière. Bureaux: Rue du Lion d'Or 5, au Crédit Suisse.

24 octobre 1945. Transports, bois.

G. Rapin, à Lausanne, transports et commerce de bois (FOSC. du 2 février 1944). Par décision du 2 octobre 1945, le président du tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La procédure a été suspendue faute d'actif. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée.

24 octobre 1945. Epicerie, etc.

E. Cossy, à Prilly. Le chef de la maison est Edouard Cossy, allié Niklaus, de St-Saphorin (Lavaux), à Prilly. Epicerie, commerce de primeurs et vins. Route de Cossonay 60.

24 octobre 1945. Produits alimentaires.

Bottinelli & Chapuis, à Lausanne, fabrication et vente de produits et spécialités alimentaires, société en nom collectif (FOSC. du 14 août 1945, page 1947). La société est dissoute en suite de remise de commerce. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

24 octobre 1945. Serrurerie, etc.

Perret frères, à Lausanne, serrurerie, appareillage et plomberie, société en nom collectif (FOSC. du 29 mars 1923). L'associé Charles-Paul Perret, décédé, ne fait plus partie de la société. Celle-ci continue sous la même raison sociale par les 3 associés restants.

24 octobre 1945.

Experta, Fiduciaire d'Organisation et de Revision S.A. (Experta, Organisations- und Revisions-Treuhand A.-G.) (Experta, Fiduciaria d'Organizzazione e di Revisione S.A.) (Experta, Audit, fiduciary and organization Co. Ltd.), succursale de Lausanne. Sous cette raison sociale, la société anonyme « Experta, Fiduciaire d'Organisation et de Revision S.A. (Experta, Organisations- und Revisions-Treuhand A.-G.) (Experta, Fiduciaria d'Organizzazione e di Revisione S.A.) (Experta, Audit, fiduciary and organization Co Ltd.) », à Zurich, organisation et réorganisation de la comptabilité d'entreprises industrielles et commerciales, la tenue de comptabilités, etc., inscrite au registre du commerce du canton de Zurich, le 14 août 1933 (dernière publication, voir FOSC. du 30 août 1945, page 2073), a, suivant décision de son conseil d'administration du 18 septembre 1945, créé une succursale à Lausanne. La succursale est engagée: a) par la signature individuelle des administrateurs: Hans Beer, de Trub, à Berne, président; Martial Frêne, de Reconvilier, à Zurich, administrateur-délégué; Jacques Secrétan, de Lausanne, à Genève, ou du directeur Otto Rüttimann, de Neuchâtel, à Bâle, ou de la fondée de pouvoir Marie Sury, de Winterthour, à Zollikon (Zurich); b) par la signature individuelle du fondé de pouvoir Joseph Heggli, de Müswangen (Lucerne), à Lausanne. Bureau: Grand-Chêne 4, dans les locaux de la société.

25 octobre 1945.

Société foncière « Près Gare » S.A., à Lausanne (FOSC. du 24 décembre 1943). Suivant procès-verbal authentique du 19 octobre 1945, la société a voté sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison: **Société foncière Près Gare S.A. en liquidation.** L'administrateur Jacques Genier est démissionnaire; sa signature est radiée. Gontran Gourdou, de et à Lausanne, est nommé liquidateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Rue St-Pierre 2, chez le liquidateur.

25 octobre 1945.

AKO-Banque, Organisation d'Epargne et de crédit S.A., succursale à Lausanne (FOSC. du 11 août 1944, page 1823), avec siège principal à Zurich. Procuration avec signature collective à deux entre eux ou avec une des personnes autorisées à signer pour l'ensemble de l'établissement est conférée à Viktor Mayer, de St-Gall, à Zurich, et Gustav Moll, de Starrkirch-Wil (Soleure), à Gontenbach, commune de Langnau a. A.

25 octobre 1945.

Société Immobilière Avenue Maria Belgia N° 6, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 14 juillet 1936). L'administrateur Charles Devenoges est décédé; sa signature est radiée. Frank Chavannes, de Vevey, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Avenue Vinet 29, chez l'administrateur.

25 octobre 1945. Immeubles.

La Roche d'Or, S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 14 juillet 1936). L'administrateur Charles Devenoges est décédé; sa signature est radiée. Frank Chavannes, de Vevey, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Avenue Vinet 29, chez l'administrateur.

25 octobre 1945.

Taxa - Taxia - Taxis, à Lausanne, association de concessionnaires d'autostaxis (FOSC. du 2 mars 1939). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 26 septembre 1945, l'association a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

25 octobre 1945. Epicerie.

Mme B. Fenand, à Lausanne. Le chef de la maison est Bertha Fenand, née Conne, femme séparée de biens et autorisée de Jules-Vincent Fenand, d'Ormont-Dessous, à Lausanne. Epicerie, primeurs. Rue de l'Ancienne Douane 4.

Bureau de Nyon

25 octobre 1945. Boucherie chevaline.

W. Dysli, à Nyon. Le chef de la maison est Werner Dysli, de Wynigen (Berne), à Nyon. Boucherie chevaline. Rue du Collège 11.

Bureau de Vevey

24 octobre 1945. Tourbières.

Tourba s. à r. l., à Vevey, exploitation de tourbières (FOSC. du 25 mars 1941, n° 71). Dans son assemblée générale extraordinaire du 29 décembre 1944, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

24 octobre 1945. Salon de coiffure, etc.

Willy Zendulka, à Vevey, salon de coiffure pour dames et messieurs; fabrication et vente de parfumerie et institut de beauté à l'enseigne « Parfumerie des Trois Couronnes » (FOSC. du 6 juillet 1939, n° 155). La raison est radiée à la demande du titulaire, le chiffre d'affaires légal n'étant plus atteint.

25 octobre 1945. Casquettes, articles de bébé, etc.

Inès Pedroni, à Vevey. Le chef de la maison est Claudine-Inès Pedroni, fille de Charles, d'Indemini (Tessin), à Vevey. Fabrication de casquettes, chapeaux d'enfants et articles de bébés en tous genres. Rue Aimé Steinlen 5.

Bureau d'Yverdon

29 août 1945. Fers, métaux, etc.

Adrien Freymond, successeur de Freymond frères, à Yverdon, fers et métaux, quincaillerie, articles de ménage et machines agricoles (FOSC. du 5 janvier 1944, page 28). Cette raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif « Hoirs d'Adrien Freymond », à Yverdon, ci-après inscrite.

29 août 1945. Quincaillerie, machines agricoles, etc.

Hoirs d'Adrien Freymond, à Yverdon. Les enfants d'Adrien Freymond, soit: Adrienne Freymond, Jeanne Freymond, Louis Freymond et Linette Freymond, de Saint-Cierges (Vaud), à Yverdon, les deux derniers mineurs sous la puissance paternelle de leur mère Louise Freymond et représentés par Jean Anex, d'Ollon, à Yverdon, leur curateur désigné par la Justice de paix du cercle d'Yverdon, dans sa séance du 11 avril 1945, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif, qui a commencé le 1er juillet 1945. La société n'est engagée que par la signature individuelle de Louise Freymond, veuve d'Adrien, de Saint-Cierges, à Yverdon, en sa qualité de représentante légale des associés mineurs Louis et Linette Freymond et par la signature collective à deux de l'associé Adrienne Freymond et du fondé de pouvoir Emile-Philippe Rossier, de Villarzel, à Yverdon. La société a repris l'actif et le passif, selon bilan au 31 décembre 1944, de la maison « Adrien Freymond, successeur de Freymond frères », à Yverdon, radiée. Commerce de quincaillerie, articles de ménage, fers et métaux et machines agricoles. Rue de la Plaine 30 et 32.

24 octobre 1945.

Société de la Fromagerie de Montagny, à Montagny, société coopérative (FOSC. du 1er décembre 1910, page 2040). Henri Christin est président; Edouard Bourgeois, secrétaire; les deux de et à Montagny. Jean Cochet et Louis Tétaz ne font plus partie du comité; leurs signatures comme président et secrétaire sont radiées. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

13 octobre 1945.

Caisse Raiffeisen (Crédit Mutuel) de Vétroz, société coopérative, à Vétroz (FOSC. du 22 avril 1939, n° 93, page 841). Il résulte du procès-verbal de l'assemblée générale de la société du 8 février 1945 que le comité de direction a été porté de 3 à 5 membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

23 octobre 1945.

Bureau Commercial S. à r. l., à Sierre (FOSC. du 1er mai 1945, n° 50, page 502). Raymond Archimi ne fait plus partie de la société et n'est plus gérant; sa signature est radiée. Sa part de fr. 10 000 a été cédée pour 1/5, soit fr. 2000, à Arthur Bregy, d'Oberems, à Salquenen, qui devient associé, et pour 4/5, soit fr. 8000, à son co-associé Gilbert Berclaz. La société est donc composée de: Gilbert Berclaz avec une part de fr. 18 000 et Arthur Brégy avec une part de fr. 2000. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Suivant acte authentique du 3 octobre 1945, les statuts ont été modifiés en conséquence.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

19 octobre 1945. Fournitures d'horlogerie et de mécanique.

Etablissements A. Moynet S.A., à Paris, Succursale de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds. Sous cette raison sociale, la société anonyme « Etablissements A.Moynet », à Paris, inscrite le 1er mai 1925 sur le registre du commerce de Paris, sous n° 38625 primitivement société en nom collectif, fondée le 1er juin 1912, transformée en société anonyme suivant statuts originaires du 7 avril 1925, a, dans sa séance du conseil d'administration du 2 juillet 1945, décidé la création d'une succursale à La Chaux-de-Fonds. Sa durée est fixée jusqu'au 31 décembre 1990. La société a pour but la vente de fournitures d'horlogerie et de mécanique. Le capital social est de fr. français 4 200 000, divisé en 8400 actions, dont 6645 nominatives et 1755 au porteur de fr. français 500 chacune. Le capital social de fr. français 4 200 000 a été entièrement libéré, à savoir fr. français 3 665 000 en espèces et fr. français 535 000 d'apport en nature, consistant en la remise de biens de la société en nom collectif « Les Etablissements A.Moynet » le 7 avril 1925, par la société anonyme. Les communications de la société sont faites soit par lettres recommandées aux propriétaires d'actions nominatives, soit par

le journal «Les Archives Commerciales de La France». Les publications ont lieu dans le même journal. Le conseil d'administration est formé de: Maurice Lefeubvre, français, à Paris, président et directeur général; Georges Gervet, français, au Chesnay (S.-et-O.); Bernard Gervet, français, à Paris; Michel Gervet, français, à Paris; Pierre Lefeubvre, français, à Paris. La société est engagée par la signature individuelle de Maurice Lefeubvre, président du conseil d'administration et directeur général, et par la signature de Pierre Lefeubvre, administrateur et secrétaire général. La succursale est engagée par les signatures des personnes engageant la société, à savoir: Maurice Lefeubvre et Pierre Lefeubvre. Elle est en outre engagée par la signature individuelle de son directeur Jacques Ducommun, de La Chaux-de-Fonds, du Locle et des Planchettes, à La Chaux-de-Fonds. Bureaux de la succursale: Rue du Parc 12.

23 octobre 1945. Immeubles.

Suda S. A., à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 22 octobre 1945, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme. Le but de la société est l'achat, la vente, l'échange et la gérance d'immeubles. La société acquerra, pour le prix de fr. 130 000, l'article 2307 du cadastre de La Chaux-de-Fonds. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune; il est libéré en espèces jusqu'à concurrence de fr. 35 000. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce, organe officiel de publication. Les actionnaires sont convoqués par lettres recommandées, s'ils sont tous connus, à défaut de quoi la convocation est faite dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres. Jean Gianola, de Lugano, à La Chaux-de-Fonds, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureaux: chez Jean Gianola, agent d'assurances, Rue Léopold-Robert 35.

Bureau de Neuchâtel

23 octobre 1945. Bijouterie, plumes réservoir, etc.

Georges Ray, à Neuchâtel. Le chef de la raison est Georges Ray, de Villars-Burquin (Vaud), à Neuchâtel. Bijoutier-joaillier-graveur, réparation et vente de plumes réservoir. Rue St-Honoré 3.

Genf — Genève — Ginevra

Rectification.

Société Immobilière Vieux Plongeon C, à Genève (FOSC. du 25 octobre 1945, n° 250, page 2609). La raison exacte est **Société Immobilière Vieux Plonjon C.**

23 octobre 1945. Epicerie, vins, etc.

Mme L. Tscharner, à Genève, commerce d'épicerie, primeurs, vins et liqueurs (FOSC. du 16 juin 1943, page 1361). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

23 octobre 1945.

Jos. Triponez « Droguerie du Jura », à Genève. Le chef de la maison est Joseph-Arthur Triponez, du Noirmont (Berne), à Genève. Commerce de droguerie-herboristerie. Rue de la Terrassière 26.

23 octobre 1945. Bureau fiduciaire, expertises, etc.

G. Augsburger « Gea-Organisation », à Genève. Le chef de la maison est Gilbert Augsburger, de Langnau (Berne), à Genève. Bureau fiduciaire, expertises, organisations comptables et gérances. Rue de la Corraterie 24.

23 octobre 1945. Vins et spiritueux.

M. Lainé et S. Dubi, à Carouge. Marie-Rose Lainé, née Hagenbach, de nationalité française, à Carouge, épouse séparée de biens et dûment autorisée de Charles-Julien Lainé, et Samuel-Henri Dubi, de La Lenk (Berne), à Carouge, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er août 1945. Charles-Julien Lainé, de nationalité française, à Carouge, a été nommé fondé de pouvoir. La société est engagée par la signature collective des deux associés ou par la signature collective de l'un d'eux et du fondé de pouvoir. Commerce de vins et spiritueux en gros et demi-gros. Rue des Pervenches 2.

23 octobre 1945. Produits industriels, etc.

REIMEXCO, Gros & Cie, à Genève. Sous cette raison sociale, Jacques-Paul Gros, de Dardagny, à Bourdigny, commune de Satigny, et François-Louis Gros, de Dardagny, à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 15 octobre 1945. L'associé François-Louis Gros a seul la signature sociale. Importation et exportation en tous pays de produits industriels et de diverses natures. Place Longemalle 7.

23 octobre 1945. Vins et spiritueux.

Louis Mesnard, à Genève. Le chef de la maison est Louis Mesnard, de nationalité française, à Gaillard (Haute-Savoie). Importation, commerce et représentation de vins et spiritueux en gros et demi-gros. Rue Malatrex 12.

23 octobre 1945. Cinéma.

Gisèle Schlæppi, à Genève, exploitation d'un cinéma, à l'enseigne « Cinéma Mont-Blanc » (FOSC. du 20 mars 1945, page 651). La raison est radiée par suite d'association de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif « Schlæppi et Cie », à Genève, ci-après inscrite.

23 octobre 1945. Cinéma.

Schlæppi et Cie, à Genève. Jean-François-Joseph Schlæppi et son épouse, Gisèle Schlæppi, les deux de La Lenk (Berne) et Genève, à Genève, séparés de biens, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er octobre 1945 et qui a repris dès cette date l'actif et le passif de la maison « Gisèle Schlæppi », à Genève, radiée. Exploitation d'un cinéma, à l'enseigne « Cinéma Mont Blanc ». Rue de Berne 11.

23 octobre 1945.

AKO-Banque, Organisation d'épargne et de crédit Société Anonyme, succursale de Genève (FOSC. du 15 août 1944, page 1840), société anonyme, avec siège principal à Zurich. La signature collective à deux qui avait été conférée à Viktor Mayer (inscrit) est modifiée en procuration collective à deux. Une nouvelle procuration collective à deux est conférée à Gustav Moll, de Starrkirch-Wil (Soleure), à Gontenbach, commune de Langnau a.A. (Zurich).

23 octobre 1945. Couture.

Ed. Rey Société Anonyme, à Genève, haute couture, etc. (FOSC. du 21 avril 1944, page 909). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Edmond Rey (inscrit), nommé président; Frédéric Filliol, secrétaire, de Genève, à Vésenaz, commune de Collonge-Bellerive, et Raymonde Rey, de Carouge, à Genève. La société sera dorénavant engagée par la signature collective de l'administrateur Frédéric Filliol avec celle d'un des deux autres administrateurs. Les pouvoirs de l'administrateur Edmond Rey sont modifiés en conséquence.

23 octobre 1945.

Société Immobilière Rue Muller Brun B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 janvier 1945, page 70). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Paul Addor, président, de et à Genève, et Jean Novel, secrétaire, de Bernex, à Genève, lesquels signent collectivement. L'administrateur Jacques Ricci est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Rue du Rhône 78, régie de Roulet et Addor.

23 octobre 1945.

Société Immobilière Chemin Dumas lettre C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 janvier 1945, page 70). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Paul Addor, président, de et à Genève, et Jean Novel, secrétaire, de Bernex, à Genève, lesquels signent collectivement. L'administrateur Jacques Ricci est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Rue du Rhône 78, régie de Roulet et Addor.

23 octobre 1945. Combustibles, chauffages centraux.

L'Extensible S.A., à Carouge, combustibles et chauffages centraux (FOSC. du 18 août 1945, page 1980). Le conseil d'administration a été porté à deux membres qui sont: Edmond Rey (inscrit), nommé président, et Frédéric Filliol, secrétaire, de Genève, à Vésenaz, commune de Collonge-Bellerive, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs d'Edmond Rey sont modifiés en conséquence.

23 octobre 1945.

Caisse de Prévoyance Mermod & Co, à Carouge, fondation (FOSC. du 7 janvier 1943, page 55). Suivant arrêté du Conseil d'Etat de la République et Canton de Genève, du 29 septembre 1945, et décision du conseil de fondation, prise en la forme authentique le 6 octobre 1945, l'acte de fondation a été revisé. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La fondation a pour but de venir en aide au personnel de la maison « Mermod & Co », à Carouge, ainsi qu'aux familles des membres de ce personnel, afin de les prémunir dans la mesure du possible contre les conséquences économiques pouvant résulter de la vieillesse, de l'invalidité, de la maladie, des accidents et du décès. La fondation est administrée par un conseil de fondation de 4 membres, dont les uns seront désignés par le ou les associés indéfiniment responsables de la maison « Mermod & Co » et les autres par le personnel de ladite maison affilié à la caisse. Les membres du conseil de fondation, désignés par le personnel, devront être choisis parmi les affiliés à la caisse. La représentation du personnel au conseil de fondation devra en tout temps être conforme aux dispositions de l'article 79 de la loi fédérale sur le travail dans les fabriques. Il est désigné deux contrôleurs; l'un sera nommé par le ou les associés, indéfiniment responsables de la maison « Mermod & Co » et l'autre par le personnel.

23 octobre 1945.

Fonds de Prévoyance du Personnel de la Société Baume et Mercier Société Anonyme, à Genève, fondation (FOSC. du 8 janvier 1943, page 71). Le conseil de fondation est actuellement composé de: Alphonse Bernasconi, président (inscrit); Marc Beuchat, secrétaire, d'Underveller (Jura bernois), à Genève, et Charles Sommer, d'Affoltern i. E. (Berne), à Genève. La fondation est dorénavant engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Les pouvoirs d'Elsa Riondel, ancien membre et secrétaire du conseil, sont éteints.

24 octobre 1945.

Société Immobilière Rue des Bosquets, lettre B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 octobre 1933, page 2481). Charles Chamay, de Genève, au Petit-Lancy, commune de Lancy, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Jérôme Ferrazzini, décédé, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Boulevard du Théâtre 9, régie Chamay et Thévenoz.

24 octobre 1945.

Société immobilière Charmilles Credo, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 novembre 1931, page 2458). Charles Chamay, de Genève, au Petit-Lancy, commune de Lancy, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Jérôme Ferrazzini, décédé, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Boulevard du Théâtre 9, régie Chamay et Thévenoz.

24 octobre 1945.

Société immobilière Fontaine Grand Pré, Lettre C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 avril 1945, page 979). François Roch, de Lancy, au Grand-Lancy, commune de Lancy, a été nommé unique administrateur: il signe individuellement. Les anciens membres du conseil d'administration Emile Poulin, président, et Edouard Térond, secrétaire, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Place du Molard 3, régie Roch et Burcher.

24 octobre 1945.

Société Immobilière Prairie-Montchoisy lettre C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 octobre 1933, page 2481). Charles Chamay, de Genève, au Petit-Lancy, commune de Lancy, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Jérôme Ferrazzini, décédé, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Boulevard du Théâtre 9, régie Chamay et Thévenoz.

24 octobre 1945.

«S. I. C. A.» Société Industrielle et Commerciale d'Approvisionnement, société à responsabilité limitée, à Paris, succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 20 janvier 1943, page 165), société à responsabilité limitée avec siège principal à Paris. Procuration collective à deux pour la succursale de Genève est conférée à Eugène Cot, de nationalité française, à Genève, et Henri Briccarello, de nationalité italienne, à Thônex. Les pouvoirs d'André Métral, ancien directeur de la succursale, sont éteints.

24 octobre 1945. Spécialités pharmaceutiques, etc.

Spéfar S. A., à Genève, spécialités pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 8 février 1944, page 325). Hans Dünner, de Dünnershaus (Thurgovie), à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Bruno Gimelli a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

24 octobre 1945. Achat et vente de marchandises, etc.

Négocitas S. A., à Genève, achat et vente de marchandises, etc. (FOSC. du 14 août 1942, page 1861). Le conseil d'administration est actuellement composé de: William Parsons (inscrit), nommé président; Marcel Bovard-Binet, secrétaire (inscrit), et Germaine-Hélène-Eugénie Bovard, née Golay, de Cully (Vaud), à Genève, cette dernière nommée administratrice déléguée et directrice. La société est engagée par la signature individuelle de l'administratrice déléguée/directrice, ou par la signature collective des deux autres administrateurs. Albert Bovard, ancien administrateur délégué, est décédé; ses pouvoirs sont éteints.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Accordo per i pagamenti tra la Confederazione svizzera e i Paesi Bassi

Conchiuso a Berna il 24 ottobre 1945
Data dell'entrata in vigore: 24 ottobre 1945

Per regolare il traffico dei pagamenti commerciali tra la Svizzera e i Paesi Bassi,

il governo federale svizzero
e il governo dei Paesi Bassi

convengono d'applicare le seguenti disposizioni:

Art. 1. Per «Svizzera», nell'applicazione della presente convenzione si intende la Confederazione svizzera e il Principato del Liechtenstein e per «Paesi Bassi» il Regno dei Paesi Bassi.

Art. 2. Tutte le operazioni di cambio che risultano dal presente accordo saranno eseguite sulla base di un corso di cambio di franchi svizzeri 162.29 per 100 fiorini olandesi.

Questo tasso è il tasso «ufficiale»; esso non sarà modificato da una delle parti senza essersi prima consultata con l'altra.

La Banca nazionale svizzera e la Nederlandsche Bank fisseranno di comune accordo le oscillazioni massime in più e in meno che saranno autorizzate sui mercati che dipendono da esse.

Art. 3. Per garantire i pagamenti commerciali dalla Svizzera ai Paesi Bassi, la Banca nazionale svizzera utilizzerà i fiorini che saranno ad essa venduti dalla Nederlandsche Bank verso franchi svizzeri.

Per garantire i pagamenti commerciali dai Paesi Bassi alla Svizzera, la Nederlandsche Bank potrà utilizzare a sua scelta:

a) i franchi svizzeri che la Banca nazionale svizzera venderà ad essa verso fiorini;
b) i franchi svizzeri di cui essa potrà disporre in virtù dei crediti che saranno consentiti al governo dei Paesi Bassi dai noleggiatori di fondi svizzeri.

Art. 4. È riconosciuto carattere commerciale a tutte le operazioni previste qui appresso e ai pagamenti che ne derivano:

a) fornitura ai Paesi Bassi di merci d'origine svizzera e in Svizzera di merci d'origine olandese; l'interpretazione dell'origine svizzera e dell'origine olandese delle merci è determinata dal paese esportatore;
b) spese di trasporto, di deposito, di sdoganamento, spese di dogana e ogni altra spesa accessoria del traffico merci;
c) assicurazioni merci (premi e indennità);
d) commissioni, senserie, spese di propaganda e di rappresentanza, spese di pubblicità;
e) spese di trasformazione, di perfezionamento, d'officina, di montaggio, di riparazione, di lavoro a cottimo;
f) salari, stipendi ed onorari, quote e indennità di assicurazioni sociali, pensioni e rendite che risultano da un contratto di lavoro, d'impiego o di locazione di servizi o avente un carattere di debito pubblico;
g) spese e utili risultanti dal commercio di transito;
h) tasse e diritti di brevetti, licenze e marche di fabbrica, diritti d'autore, spese di regia;
i) tasse, quote e altre spese simili;
j) imposte, multe e spese di giustizia;
k) regolamenti periodici delle amministrazioni delle poste, dei telegrafi e telefoni, come pure delle imprese di trasporti pubblici;
l) spese di viaggi d'affari, mantenimento, spese scolastiche, spese di ospitalizzazione, di mantenimento e sussistenza, e rimborso di crediti risultanti da spese di questa natura e non ancora pagate al momento dell'entrata in vigore del presente accordo, in quanto il debitore non disponga d'altri mezzi di pagamento nel paese dove il debito deve essere saldato;
m) salari e indennità degli amministratori, gerenti e commissari di società;
n) rimborsi di pagamenti eseguiti per operazioni menzionate nelle lettere da a a m e che non sono state eseguite, come pure delle perdite di cambio e d'interessi che risultano dalle operazioni menzionate nelle lettere da a a n;
o) pagamenti concernenti il dominio delle assicurazioni e delle riassicurazioni e che ai termini di una convenzione speciale da fissare a questo scopo saranno riconosciuti commerciali;
p) tutti gli altri pagamenti ammessi di comune accordo tra i due governi o le autorità che essi designano a questo scopo.

Art. 5. Tutti i pagamenti tra la Svizzera e i Paesi Bassi si faranno tanto pel tramite del conto commerciale che ciascuna delle banche d'emissione aprirà all'altra nei suoi libri e nella sua propria moneta, quanto pel tramite dei conti commerciali che le banche accette svizzere ed olandesi saranno autorizzate ad aprire.

Art. 6. I saldi del conto commerciale aperto in fiorini dalla Nederlandsche Bank alla Banca nazionale svizzera e del conto commerciale aperto in franchi svizzeri dalla Banca nazionale svizzera alla Nederlandsche Bank saranno compensati al tasso ufficiale l'ultimo giorno di ciascun mese.

Fino a quando il saldo creditore risultante da questa compensazione non supererà 25 milioni di franchi o 15 milioni di fiorini, le parti contraenti non chiederanno nè garanzia speciale nè conversione di questo saldo in oro o in moneta straniera.

Se, ad un dato momento, questo saldo creditore superasse 25 milioni di franchi svizzeri o 15 milioni di fiorini, l'istituto d'emissione creditore potrà chiedere che l'eccedenza sia convertita in oro al prezzo convenuto tra i due istituti d'emissione.

Art. 7. Le due banche d'emissione potranno cedere alle banche accette del loro paese, in forma di provvigione, la moneta del paese co-contraente di cui esse avranno bisogno per garantire i pagamenti previsti nell'articolo 4.

Le banche accette potranno parimente utilizzare i loro averi in conti commerciali presso banche accette del paese co-contraente per gli stessi pagamenti, girarli al conto commerciale dell'istituto d'emissione del loro proprio paese o a quello d'una banca accetta del loro proprio paese.

Le autorità competenti di ciascun paese vigileranno affinchè i pagamenti di natura commerciale siano trasferiti pel tramite dei conti commerciali.

Art. 8. Se il tasso ufficiale dovesse essere modificato, i conti commerciali dei due istituti d'emissione sarebbero chiusi e i saldi compensati al tasso ufficiale in vigore fino a quel momento.

L'ammontare dei saldi creditori nel giorno di questa compensazione, se era stilato in quella delle due monete il cui valore è stato ridotto in confronto dell'altra, sarà pareggiato a cura dell'istituto d'emissione debitore nella proporzione di questa variazione.

Art. 9. La Banca nazionale svizzera avrà in ogni tempo il diritto di vendere alla Nederlandsche Bank, verso tutto o parte del saldo in franchi svizzeri in possesso di quest'ultima in virtù del presente accordo, tanto fiorini al tasso ufficiale, quanto oro al prezzo fissato di comune accordo dai due istituti d'emissione.

La Nederlandsche Bank avrà in ogni tempo il diritto di vendere alla Banca nazionale svizzera, verso tutti o parte dei fiorini in possesso di quest'ultima in virtù del presente accordo, tanto franchi svizzeri al tasso ufficiale, quanto oro al prezzo fissato di comune accordo tra i due istituti d'emissione.

Art. 10. Allo spirare del presente accordo, i saldi in fiorini in possesso della Banca nazionale svizzera ed i saldi in franchi svizzeri in possesso della Nederlandsche Bank saranno compensati al tasso ufficiale. Il saldo creditore finale, nella misura in qui conformemente all'articolo 9 non formi oggetto di un pagamento immediato in oro o nella moneta del paese creditore, sarà versato per l'acquisto di buoni del tesoro emessi dallo Stato debitore nella moneta del paese creditore; questi buoni frutteranno interesse al tasso del 3½% l'anno e dovranno essere ammortizzati conformemente ad una tabella d'ammortamento stabilita di comune accordo tra i due governi, ma la cui durata non dovrà sorpassare cinque anni a contare dall'emissione dei buoni.

Art. 11. Il presente accordo estenderà i suoi effetti al Principato del Liechtenstein fino a quando questo sarà legato alla Svizzera da un trattato d'unione doganale.

Art. 12. Il presente accordo entra in vigore il giorno in cui sarà firmato.

La sua durata è fissata a tre anni a contare da questa data. Allo spirare di tale periodo, sarà prorogato di anno in anno per tacita intesa, salvo disdetto di una delle parti contraenti tre mesi prima della scadenza.

Fatto in doppio esemplare, a Berna, il 24 ottobre 1945.

In nome del governo federale svizzero:	In nome del governo dei Paesi Bassi:
P. Keller.	**J. Bosch de Rosenthal.**

254. 30. 10. 45.

Decreto del Consiglio federale concernente il servizio dei pagamenti tra la Svizzera e i Paesi Bassi

(Del 26 ottobre 1945)

Il Consiglio federale svizzero, visto il decreto federale del 14 ottobre 1939 concernente misure economiche di fronte all'estero, modificato il 22 giugno 1939, decreta:

Art. 1. Per Paesi Bassi nel senso del presente decreto s'intende il territorio europeo dei Paesi Bassi.

Art. 2. Le disposizioni del presente decreto si applicano ai pagamenti dalla Svizzera ai Paesi Bassi e viceversa. Sono considerati come pagamenti commerciali, nel senso del presente decreto:

a) i pagamenti relativi a merci olandesi importate o da importare nella Svizzera ed a merci svizzere importate o da importare nei Paesi Bassi;
b) i pagamenti relativi alle spese di trasporto, di magazzinaggio, di sdoganamento, le spese doganali e tutte le altre spese accessorie nel traffico delle merci;
c) i pagamenti relativi all'assicurazione delle merci (premi e indennità);
d) i pagamenti inerenti alle commissioni, senserie, spese di propaganda e di rappresentanza, spese di pubblicità;
e) i pagamenti inerenti alle spese d'officina, di trasformazione, di perfezionamento, di montaggio, di riparazione, di lavoro a cottimo;
f) i pagamenti inerenti ai salari, stipendi ed onorari, alle quote e alle indennità di assicurazioni sociali, pensioni o rendite che risultano da un contratto di lavoro o che hanno carattere di debito pubblico;
g) i pagamenti inerenti alle spese ed agli utili risultanti dal commercio di transito;
h) i pagamenti inerenti alle prestazioni svizzere o olandesi nel dominio della proprietà intellettuale, come licenze, ecc., e alle spese di regia;
i) i pagamenti inerenti a contributi periodici ed altre quote del genere;
j) i pagamenti inerenti alle imposte, alle multe e alle spese di giustizia, tasse per brevetti d'invenzione e diritti d'autore;
k) i regolamenti periodici delle amministrazioni delle poste, dei telegrafi e dei telefoni, come pure delle imprese di trasporto pubbliche;
l) i pagamenti inerenti alle gratificazioni e alle percentuali (tantièmes);
m) i pagamenti inerenti ai viaggi d'affari, alle spese scolastiche, di ospitalizzazione, di mantenimento e di sussistenza;
n) i rimborsi a destinazione dei Paesi Bassi dei pagamenti eseguiti per le operazioni menzionate alle lettere da a ad m;
o) i pagamenti inerenti alle perdite sul cambio e gl'interessi moratori risultanti dalle operazioni menzionate alle lettere da a ad n;
p) i pagamenti nel dominio delle assicurazioni, ad eccezione di quelli per i quali l'Ufficio svizzero di compensazione prescrive un altro modo di versamento.

Art. 3. I pagamenti commerciali da eseguirsi da parte di una persona domiciliata nella Svizzera ad una persona domiciliata nei Paesi Bassi devono essere fatti presso la Banca nazionale svizzera.

sia in franchi svizzeri al conto «C», tenuto presso detta banca a favore della Banca nazionale dei Paesi Bassi,

sia mediante acquisto di fiorini olandesi prelevati sui fondi del conto «C», tenuto presso la Banca nazionale dei Paesi Bassi a favore della Banca nazionale svizzera.

I debiti stilati in altre monete che non siano quelle dei paesi contraenti saranno convertiti in franchi svizzeri in base al corso quotato il giorno del versamento.

Art. 4. I pagamenti commerciali che devono essere eseguiti in virtù di un contratto saranno regolati il giorno della loro scadenza. Il regolamento del debito altrimenti che alla Banca nazionale svizzera non può essere eseguito senza il consenso dell'Ufficio svizzero di compensazione.

Art. 5. Il controvalore delle merci di origine olandese importate nella Svizzera, come pure il controvalore delle prestazioni del genere di quelle enumerate nell'articolo 2, devono essere parimente versati alla Banca nazionale svizzera, quando non esiste nessun debito di diritto privato verso una persona domiciliata sul territorio dei Paesi Bassi, come pure, in particolare, quando le merci sono fornite attraverso il territorio di un terzo paese o da un intermediario che non è domiciliato sul territorio dei Paesi Bassi.

Art. 6. L'Ufficio svizzero di compensazione può concedere deroghe all'obbligo del versamento previsto negli articoli de 3 a 5. Esso può, d'altra parte, d'intesa con l'ufficio olandese competente, ammettere parimente pagamenti per mezzo del conto « C », che non sono specificati nell'articolo 2.

Art. 7. I pagamenti da eseguirsi alla Banca nazionale svizzera potranno essere fatti anche indirettamente per il tramite di una banca o della posta.

Art. 8. Il pagamenti eseguiti contrariamente alle prescrizioni del presente decreto non svincolano il debitore dall'obbligo di eseguire i versamenti al conto « C ».

Art. 9. I pagamenti commerciali nel senso dell'articolo 2, eseguiti da persone domiciliate sul territorio dei Paesi Bassi a favore di persone domiciliate nella Svizzera, sono ammessi dalla Svizzera pel tramite del conto « C », alle seguenti condizioni:

a) i crediti commerciali, a condizione che siano osservate le disposizioni del decreto del Consiglio federale del 28 giugno 1935 concernente l'ammissione dei crediti per merci alla compensazione dei pagamenti con l'estero, come pure le prescrizioni emanate, conformemente a questo decreto, dal Dipartimento dell'economia pubblica e dalla sua Divisione del commercio;
b) i pagamenti del genere specificato nell'articolo 2, lettere da b ad l, purchè sia fornita all'Ufficio svizzero di compensazione la prova che si tratta di pagamenti di un servizio svizzero;
c) i pagamenti del genere specificato nell'articolo 2, lettere da m a p, verso presentazione di un'autorizzazione dell'Ufficio svizzero di compensazione.

Art. 10. Il Dipartimento federale dell'economia pubblica può autorizzare altre banche che non siano la Banca nazionale svizzera a tenere conti ufficiali « C » per il regolamento dei pagamenti commerciali specificati nell'articolo 2 e a farsi aprire tali conti nei Paesi Bassi.

Esso emanerà le prescrizioni esecutive per il regolamento dei pagamenti da farsi pel tramite dei conti previsti nel primo capoverso. L'obbligo del versamento previsto negli articoli da 3 a 5 è considerato come adempito quando il pagamento è fatto pel tramite di uno dei conti previsti nel primo capoverso, conformemente alle prescrizioni emanate dal Dipartimento federale dell'economia pubblica.

Art. 11. Il Dipartimento federale dell'economia pubblica è autorizzato a istituire sui pagamenti eseguiti dai Paesi Bassi nella Svizzera mediante un conto « C » una tassa destinata a sopperire alle spese incontrate dalla Confederazione per la concessione di anticipi in franchi svizzeri. La tassa non sarà fissata ad un tasso superiore di quanto non sia necessario per sopperire a queste spese.

Art. 12. L'Ufficio svizzero di compensazione può esigere il rimborso delle somme il cui trasferimento dai Paesi Bassi nella Svizzera avviene per il tramite di un conto « C » contrariamente alle disposizioni del presente decreto o alle prescrizioni emanate in forza di esso.

Art. 13. L'Amministrazione delle dogane comunicherà, se richiesta, al Dipartimento federale dell'economia pubblica o ad un ufficio da questo ultimo designato il nome dei destinatari di invii di merci provenienti dai Paesi Bassi.

Art. 14. Le persone tenute alla dichiarazione doganale (articoli 9 e 29 della legge sulle dogane del 1° ottobre 1925) devono indicare il nome dei destinatari di merci provenienti dai Paesi Bassi:

a) in caso di sdoganamento all'entrata: sulla dichiarazione d'importazione (ordinanza del 1° dicembre 1936 sulla statistica del commercio della Svizzera con l'estero);
b) in caso di sdoganamento con passavanti: sulla dichiarazione per la spedizione con passavanti;
c) in caso di scarico di passavanti: sulla dichiarazione di scarico di passavanti;
d) in caso di deposito in magazzini federali, in punti franchi o in altri magazzini speciali: sulla dichiarazione d'entrata. È considerata come destinataria la persona al nome della quale la merce è depositata;
e) nel traffico di deposito privato: sulla dichiarazione per lo sdoganamento con saldo a cauzione o su altre dichiarazioni prescritte per le merci depositate in magazzini privati.

Le persone tenute alla dichiarazione doganale devono, se richieste, consegnare all'ufficio doganale, nei casi indicati sopra, oltre ai moduli di dichiarazione prescritti dalla legislazione doganale, copia identica della dichiarazione che deve contenere tutte le indicazioni dell'originale. Nei casi in cui è richiesta la presentazione di tale copia, la merce è sdoganata soltanto dopo presentazione della dichiarazione doganale e della copia debitamente riempita.

La Direzione generale delle dogane svizzere estenderà le disposizioni del presente articolo ad altri generi di sdoganamento se lo riterrà necessario per l'esecuzione del presente decreto.

Essa è autorizzata a concedere delle facilitazioni per gli invii importati per posta.

Art. 15. Gli uffici doganali manderanno immediatamente all'Ufficio svizzero di compensazione le copie delle dichiarazioni doganali loro presentate.

Art. 16. Le amministrazioni competenti possono, per il traffico con i Paesi Bassi:

a) decidere che le girate da un conto svizzero di chèques postali a favore di un conto-chèques postali tenuto nei Paesi Bassi non potranno essere eseguite che per il tramite della Banca nazionale;
b) sopprimere i conti-chèques postali delle persone o ditte di commercio che sono domiciliate, o hanno il loro domicilio commerciale nei Paesi Bassi;
c) limitare o sospendere interamente il servizio dei vaglia postali a destinazione dei Paesi Bassi, come pure quello delle riscossioni provenienti dai Paesi Bassi;
d) limitare o sospendere interamente il servizio dei rimborsi dai Paesi Bassi alla Svizzera per ferrovia o per posta.

Art. 17. Le Direzioni generali delle dogane, delle poste e dei telegrafi e le imprese svizzere di trasporto sono incaricate di prendere i provvedimenti necessari intesi a garantire, conformemente alle prescrizioni che precedono, il versamento alla Banca nazionale delle somme da pagare dal debitore nella Svizzera.

Art. 18. Il Dipartimento federale dell'economia pubblica è autorizzato ad emanare le prescrizioni necessarie per l'esecuzione degli accordi concernenti il servizio dei pagamenti tra la Svizzera, da una parte, e i Paesi Bassi, dall'altra, e per l'esecuzione del presente decreto.

L'Ufficio svizzero di compensazione è autorizzato ad esigere da chiunque ogni informazione tale da far luce su un fatto che può rivestire importanza per l'esecuzione del presente decreto. Esso può far procedere a verificazioni di conti ed a controlli di merci presso ditte e persone che non forniscono o forniscono in modo insufficiente le informazioni che sono loro chieste relativamente ai pagamenti con i Paesi Bassi, come pure presso ditte e persone fortemente sospette di contravvenire alle disposizioni del presente decreto o alle prescrizioni emanate in virtù di quest'ultimo dal Dipartimento federale dell'economia pubblica.

Art. 19. Chiunque, per conto proprio o come rappresentante o incaricato di una persona fisica o giuridica, di diritto pubblico o privato, di una società commerciale o di una comunione di persone domiciliate nella Svizzera, o come membro d'un organo di una persona giuridica, di diritto pubblico o privato, fa ad altri che alla Banca nazionale un pagamento previsto dal presente decreto,

chiunque, in una delle qualità indicate nel primo capoverso, accetta un siffatto pagamento e non lo versa immediatamente alla Banca nazionale,

chiunque contravviene alle disposizioni emanate dal Dipartimento federale dell'economia pubblica o intralcia o tenta di intralciare in qualsiasi modo le misure prese dall'autorità per l'esecuzione del presente decreto, rifiutando di dare indicazioni o dando indicazioni false o incomplete,

è punito con la multa fino a diecimila franchi o con la detenzione fino a dodici mesi. Le due pene possono essere cumulate.

Sono applicabili le disposizioni generali del Codice penale del 21 dicembre 1937.

È punibile anche la negligenza.

Art. 20. Le autorità cantonali sono incaricate di perseguire e giudicare le contravvenzioni semprechè il Consiglio federale non deferisca il caso alla Corte penale federale.

I governi cantonali devono comunicare immediatamente al Dipartimento federale dell'economia pubblica e all'Ufficio svizzero di compensazione le sentenze giudiziarie, le dichiarazioni di non doversi procedere e le decisioni aventi carattere penale pronunciate dalle autorità amministrative.

Art. 21. Il decreto del Consiglio federale del 1° ottobre 1940 concernente il pagamento delle merci, delle spese accessorie e di altri obblighi del genere, come pure il regolamento delle assicurazioni fra la Svizzera e il territorio europeo dei Paesi Bassi, cessa di avere validità a decorrere dal giorno dell'entrata in vigore del presente decreto.

Art. 22. Per tutti i pagamenti non previsti nell'articolo 2 eseguiti da persone domiciliate nella Svizzera a favore di persone domiciliate nei Paesi Bassi continueranno ad essere applicabili.

Le prescrizioni del decreto del Consiglio federale che istituisce misure provvisorie per il regolamento dei pagamenti tra la Svizzera e diversi paesi, del 6 luglio 1940.

Art. 23. Secondo il trattato di unione doganale conchiuso il 29 marzo 1923 tra la Confederazione svizzera e il Principato del Liechtenstein, il presente decreto sarà applicabile altresì al territorio del detto principato.

Art. 24. Il presente decreto entra in vigore il 27 ottobre 1945.

Berna, 26 ottobre 1945.

In nome del Consiglio federale svizzero,
il presidente della Confederazione:
Ed. v. Steiger,

il cancelliere della Confederazione:
Leimgruber.

254. 30. 10. 45.

Ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente la riscossione di una tassa nel servizio dei pagamenti con i Paesi Bassi

(Del 26 ottobre 1945)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica, visto l'articolo 11 del decreto del Consiglio federale del 26 ottobre 1945 sul servizio dei pagamenti con i Paesi Bassi, ordina:

Art. 1. Su ogni pagamento effettuato dai Paesi Bassi nella Svizzera attraverso i conti « C » previsti dal decreto del Consiglio federale del 26 ottobre 1945 concernente il servizio dei pagamenti tra la Svizzera e i Paesi Bassi, sarà riscossa una tassa dell'1%.

Art. 2. L'Ufficio svizzero di compensazione è incaricato dell'esecuzione della presente ordinanza.

Art. 3. La presente ordinanza entra in vigore il 27 ottobre 1945.

Berna, 26 ottobre 1945.

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica:
Stampfli.

254. 30. 10. 45.

Weisung

der Sektion für Kraft und Wärme über die Bewirtschaftung der Schneideöle, wasserlöslichen Bohröle und Pasten sowie der Schmierfette

(Vom 29. Oktober 1945)

Die Sektion für Kraft und Wärme, gestützt auf die Verfügung Nr. 22 B des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Bewirtschaftung der Mineralöle, vom 23. Oktober 1945, erlässt folgende Weisung:

I. Schneideöle (Pos. 6) sowie wasserlösliche Bohröle und Pasten (Pos. 7) werden unter Vorbehalt der folgenden Bestimmungen von den Vorschriften der Verfügung 21 B des KIAA über die Bewirtschaftung der Mineralöle, vom 25. Juni 1943, ausgenommen. Sie können somit vom Inkrafttreten dieser Weisung an ohne Bewilligung der Sektion an Verbraucher abgegeben und von diesen bezogen werden.

Hingegen ist für die Entnahme von Schmierölen aus Vorräten zur Fabrikation von Schneide- und Bohrölen nach wie vor eine Ermächtigung der Sektion gemäss Artikel 4 der Verfügung 21 B notwendig.

Abgabe und Bezug von Schneide- und Bohrölen (Pos. 6 und 7) zwischen Grossisten (Händler mit Handelsbewilligung «A») unterstehen nach wie vor der Erklärungspflicht auf Formular «H» gemäss Artikel 3 der Verfügung Nr. 21 B.

II. Die Rapportpflicht der gemäss Verfügung 13 B des EVD, vom 17. September 1941, zum Handel berechtigten Grossisten bleibt auch für Schneide- und Bohröle bestehen (Artikel 8 der Verfügung 21 B).

III. Die Pflicht zur Ausfüllung des Formulars «E» bei Abgabe und Bezug von Schmierfetten (Konsistenzfett Pos. 17, Spezialfett Pos. 18 und Wagenfett Pos. 19) gemäss Artikel 5 der Verfügung 21 B wird aufgehoben.

IV. Diese Weisung tritt am 1. November 1945 in Kraft. Tatsachen, welche während der Gültigkeit der für die genannten Schmieröle und Schmierfette aufgehobenen Bestimmungen eingetreten sind, werden noch nach diesen beurteilt.

Instructions

de la Section de la production d'énergie et de chaleur relatives à l'emploi des huiles de coupe, des huiles solubles pour forage et des pâtes, ainsi qu'aux graisses lubrifiantes

(Du 29 octobre 1945)

La Section de la production d'énergie et de chaleur, vu l'ordonnance n° 22 B de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur le commerce et l'emploi des huiles minérales, du 23 octobre 1945, édicte les instructions suivantes:

I. Les huiles de coupe (pos. 6) ainsi que les huiles solubles pour forage et les pâtes (pos. 7) sont affranchies, sous réserve des dispositions suivantes, des prescriptions de l'ordonnance n° 21 B de l'OGIT sur le commerce et l'emploi des huiles minérales, du 25 juin 1943. Elles peuvent, par conséquent, dès l'entrée en vigueur des présentes instructions, être livrées aux consommateurs et acquises par eux, sans autorisation de la section.

Par contre, l'autorisation de la section pour le prélèvement d'huiles lubrifiantes sur les stocks, pour la fabrication d'huiles de coupe et forage, est, comme jusqu'ici et conformément à l'article 4 de l'ordonnance n° 21 B, toujours nécessaire.

La livraison et l'acquisition d'huiles de coupe et forage (pos. 6 et 7) entre grossistes (commerçants titulaires de l'autorisation de commerce «A») restent subordonnées à l'obligation de remplir la déclaration sur la formule «H», selon l'article 3 de l'ordonnance n° 21 B.

II. L'obligation, pour les grossistes autorisés à exercer le commerce, de dresser l'état des stocks conformément à l'ordonnance n° 13 B du DEP, du 17 septembre 1941, subsiste aussi pour les huiles de coupe et forage (article 8 de l'ordonnance n° 21 B).

III. L'obligation de remplir la formule «E» pour la livraison et l'acquisition de graisses lubrifiantes (graisses consistantes, pos. 17, graisses spéciales, pos. 18, graisses de char, pos. 19) selon l'article 5 de l'ordonnance n° 21 B, est levée.

IV. Les présentes instructions entrent en vigueur le 1er novembre 1945. Les faits qui se seraient produits sous l'empire des dispositions abrogées, relatives aux huiles et graisses lubrifiantes précitées, demeurent régis par elles.

Istruzioni

della Sezione della produzione di energia e di calore concernente il controllo e l'uso di oli per taglio, oli solubili per fori, di grassi consistenti e grassi lubrificanti

(Del 29 ottobre 1945)

La Sezione della produzione di energia e di calore, vista l'ordinanza N. 22 B dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, sul controllo e l'uso di oli minerali, del 23 ottobre 1945, rilascia le seguenti istruzioni:

I. Oli per tagli (pos. 6), come pure oli solubili per fori e paste (pos. 7), sono escluse dalle prescrizioni dell'ordinanza N. 21 B dell'UGIL sul controllo e l'uso di oli minerali, del 25 giugno 1943, sotto riserva delle decisioni indicate qui appresso. Queste merci possono quindi essere acquistate dai consumatori e fornite ad essi dal momento dell'entrata in vigore delle presenti istruzioni, senza autorizzazione della sezione.

Per contro, è necessario di essere in possesso, come finora, di una autorizzazione, da parte della sezione, secondo art. 4 dell'ordinanza N. 21 B, per effettuare prelevamenti dalle riserve per la fabbricazione di oli per taglio e oli solubili per fori.

La fornitura e l'acquisto di oli per taglio e oli solubili per fori (pos. 6 e 7) fra commercianti all'ingrosso con autorizzazione di commercio «A», sono sottomesse, come finora, all'obbligo di dichiarazione su modulo «H», secondo l'articolo 3 dell'ordinanza N. 21 B.

II. L'obbligo di rapporto, secondo ordinanza N. 13 B del DEP, del 17 settembre 1941, da parte degli autorizzati commercianti all'ingrosso, rimane anche per oli per taglio e oli solubili per fori (art. 8 dell'ordinanza N. 21 B).

III. Viene abrogato l'obbligo di riempire il modulo «E» all'atto di fornitura e di acquisto di lubrificanti (grassi consistenti, pos. 17, grassi speciali, pos. 18, grassi per carri, pos. 19), secondo l'articolo 5 dell'ordinanza N. 21 B.

IV. Queste istruzioni entrano in vigore il 1° novembre 1945. I fatti verificatisi durante la validità delle ordinanze e istruzioni abrogate continueranno ad essere retti dalle loro disposizioni.

Weisungen Nr. 72

der Sektion Fleisch und Schlachtvieh des KEA betreffend Schlachtungen und Fleischversorgung

(Vom 22. Oktober 1945)

A. Befristete Anordnungen (November 1945)

I. Schlachtgewichtszuteilung und Schweinekontingent

1. **Die Schlachtgewichtszuteilung** wird nach den anfangs Oktober abgelieferten Rationierungsausweisen für Fleisch und Fett berechnet.

2. **Kontingent für Schweine:** 16% der Basisschlachtungen, wovon 10% für Schlachtungen und 6% für Import- und Gefrierschweine. Das Kontingent für Import- und Gefrierschweine **verfällt**, wenn es nicht im November ausgenützt wird.

B. Unbefristete Anordnungen

II. Rationierungstechnische Marge für Metzgereibetriebe

In Erweiterung der rationierungstechnischen Marge sind die Abzüge vom Schlachtgewicht in den wichtigsten Positionen erheblich erhöht worden. Die Abzüge sind im November-Monatsrapport M 1, Position E/d, ersichtlich.

Die Mindestablieferung von Speck/Schweinefett-Coupons im Umfang von 13% des Schlachtgewichtes der Schweine sowie die Erteilung von Zusatzkontingenten für Mehrablieferungen werden aufgehoben.

Sämtliche Ra für Fettstoffe, einschliesslich Speck und Schweinefett, werden nur noch mit dem einfachen Wert in Schlachtgewichtszuteilung umgerechnet, so dass 1 kg Fett **ein** kg Schlachtgewichtszuteilung ergibt, anstatt 2 kg wie bisher.

Obige Anordnungen gelten für die Schlachtgewichtszuteilung und das Schweinekontingent ab November 1945 und für Schlachtungen, die im Monatsrapport für November 1945 und später eingetragen sind. Die im September und Oktober 1945 nicht ausgenützte Schlachtgewichtszuteilung wird in vollem Umfang auf November und Dezember 1945 übertragen.

III. Heraufsetzung der Punktbewertung für Schaffleisch

Ab 11. November 1945 sind für 100 g Schaffleisch mit Knochen wiederum 100 Punkte erforderlich.

IV. Punktabzüge im Fleischhandel

1. Zum Ausgleich des Gewichts- und Verarbeitungsverlustes sind bei der Abgabe von Fleisch und Fleischwaren an Metzgerei- und Handelsbetriebe die nachfolgenden Abzüge von dem nach Bewertungsliste erforderlichen Punktwert zu gewähren:

Fleisch und Fleischwaren	Prozentualer Abzug von den nach Bewertungsliste erforderlichen Fleischpunkten
I. Frisches und gefrorenes Fleisch	
a) Grossvieh: Bankfleisch	20%
Wurstfleisch	25%
b) Kälber: Bankfleisch	20%
Wurstfleisch	25%
c) Schweine: einschliesslich Salzschweine	20%
d) Leber, Herz, Nieren, Milken, Kutteln, Hirn	20%
e) Lunge, Milz, Gekröse, Euter	50%
f) Frisches und gefrorenes Fleisch sowie Sigeltelle, soweit nicht unter Positionen a bis e genannt (Schafe, Ziegen, Zicklein)	20%
II. Wurst- und Fleischwaren	
a) Gesalzenes, geräuchertes, getrocknetes oder anderweitig zubereitetes Fleisch, Kutteln (gekocht)	3 bis 10%
b) Wurstwaren, ohne Stückwürste und Salami	3 bis 10%
c) Salami, Salamelle	8 bis 10%
d) Stückwürste	0
e) Fleischkonserven	0

2. Auf Lieferscheinen, Fakturen usw. muss der eingeräumte Punktabzug ersichtlich sein.

3. Verboten sind irgendwelche Punktabzüge bei der Lieferung von Fleisch und Fleischwaren an Konsumenten (private und kollektive Haushaltungen, Gastbetriebe, Anstalten usw.).

C. Straf- und Schlussbestimmungen

1. Wer diesen Weisungen zuwiderhandelt, wird gemäss Bundesratsbeschluss vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege zur Rechenschaft gezogen.

2. **Fleischschauorgane**, welche unwahre Angaben machen oder bestätigen (z. B. über das Schlachtgewicht) oder zu Schlachtungen ausser der Schlachtgewichtszuteilung oder dem Kontingent Vorschub leisten, machen sich strafbar.

3. Diese Weisungen treten am 1. November 1945 in Kraft.

Instructions n° 72

de la Section viande et bétail de boucherie de l'OGA concernant les abatages et le ravitaillement en viande

(Du 22 octobre 1945)

A. Prescriptions de durée limitée (novembre 1945)

I. Attribution en poids mort et contingent de porcs

1. **L'attribution en poids mort** se calcule sur la base des titres de rationnement de viande et de graisse remis au début d'octobre.

2. **Le contingent de porcs** est fixé au **16%** de la moyenne des porcs abattus pendant les mois de base; le **6%** ne donnant droit qu'à l'acquisition de **porcs importés et congelés**, on peut donc abattre des porcs pour le **10%** restant. Le contingent de porcs importés et congelés est perdu, s'il n'est pas employé en **novembre.**

B. Prescriptions de durée illimitée

II. Marge des bouchers

Afin d'augmenter la marge des bouchers, les réductions sur le poids mort ont été sensiblement relevées pour les principales positions (voir position E/d du rapport mensuel M 1 de novembre).

L'obligation de remettre des coupons lard/saindoux pour le 13% au moins du poids mort des porcs est supprimée, de même que l'attribution de contingents supplémentaires pour la quantité de coupons remise en sus.

Tous les TR de matières grasses, coupons lard/saindoux y compris, ne seront dorénavant plus comptés au double de leur valeur, c'est-à-dire que 1 kg de graisse ne donnera plus que 1 kg d'attribution en poids mort. au lieu de 2 kg comme jusqu'ici.

Les dispositions ci-dessus sont valables pour le calcul de l'attribution en poids mort et du contingent de porcs à partir de novembre 1945 et pour les abatages inscrits dans le rapport mensuel de novembre et des mois suivants. L'attribution en poids mort inemployée en septembre et en octobre est entièrement reportée sur novembre et décembre 1945.

III. Augmentation du barème de conversion pour la viande de mouton

Dès le 11 novembre 1945, il sera de nouveau nécessaire de remettre 100 points de viande pour pouvoir acquérir 100 g de viande de mouton avec charge.

IV. Viande et produits carnés cédés par les maisons faisant le commerce de la viande

1. Pour compenser les pertes de poids et de manipulation, le fournisseur doit réduire comme il suit le nombre des points prescrits par le barème de conversion lors de la cession de viande et de produits carnés aux bouche-ries et aux maisons de commerce:

Viande et produits carnés	Réduction en pour cent du nombre des points prescrits par le barème de conversion
I. Viande fraîche et congelée	
a) Gros bétail: viande d'état	20%
viande destinée à la fabrication de saucisses	25%
b) Veaux: viande d'état	20%
viande destinée à la fabrication de saucisses	25%
c) Porcs: y compris les porcs salés	20%
d) Foie, cœur, rognons, ris, tripes, cervelle	20%
e) Poumons, rate, mésenthère (riège, toile, fraise), mamelle	50%
f) Viande fraîche et congelée, abats, en tant qu'ils ne sont pas énumérés sous positions a à e (moutons, chèvres, cabris)	20%
II. Saucisses et produits carnés	
a) Viande salée, fumée, séchée à l'air ou préparée de tout autre manière, tripes (cuites)	3 à 10%
b) Saucisses (salamis et saucisses vendues par pièce non compris)	3 à 10%
c) Salami, salamelle	8 à 10%
d) Saucisses vendues par pièce	0
e) Conserves de viande	0

2. Les réductions accordées doivent être indiquées clairement sur les bulletins de livraison, les factures, etc.

3. Il est interdit de faire des réductions quelconques sur le nombre des points lors de livraisons de viande et de produits carnés aux consommateurs (ménages privés et collectifs, entreprises de la branche hôtelière, établissements, etc.).

C. Dispositions pénales et finales

1. Celui qui contrevient aux présentes instructions sera poursuivi conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

2. Les **agents de l'inspection des viandes** qui donnent des renseignements faux ou erronés, fournissent des rapports mensongers ou les attestent (poids mort p. ex.) ou facilitent des abatages hors des règles fixées sont punissables.

3. Les présentes instructions entrent en vigueur le 1er novembre 1945.

Berichtigung zur Verfügung Nr. 496 über die höchstzulässigen Preise für Nahrungsmittel im November 1945

(Mitteilung der Eidgenössischen Preiskontrollstelle)

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 251 vom 26. Oktober 1945 veröffentlichte Verfügung Nr. 496 über die höchstzulässigen Preise für Nahrungsmittel im November 1945 ist wie folgt zu berichtigen:

1. Die festgesetzten Detail-Höchstpreise treten **mit Wirkung ab 7. November 1945** in Kraft (siehe bereits SHAB. Nr. 252, Seite 2639).

2. Die Preise der Positionen 30 und 36 c betragen:

Pos.	Artikel	Höchstzulässiger Abgabepreis an Detaillisten gültig ab 1. Nov. 1945 (ohne Umsatzsteuer)	Detail-Höchstpreis gültig ab 7. November 1945 (inkl. eventuelle Umsatzsteuer) netto	brutto mit mindestens 5%
	Teigwaren:	Fr. per 100 kg netto	Fr.	Fr.
	Eierspezialitäten aus Spezialgriess (100 g Eigehalt/kg Dunst):			
30	in 250-g-Paketen	247.—	—.76/Paket	—.80/Paket
36c	Hafermehl, paketiert: in 250-g-Paketen	146.—	—.45/Paket	—.47/Paket

3. Die Ergänzungsbestimmungen zu Positionen 14 bis 21, Teigwaren, lauten: **Führungspflicht.** In jeder Detailverkaufsstelle, die regelmässig Teigwaren führt, müssen «Hörnli offen» in der Höchstpreislage von netto 92 Rp. per Kilo der Käuferschaft zur Verfügung stehen und bei der Preisanschrift ausdrücklich als solche gut sichtbar bezeichnet werden.

Handel mit gebrannten Wassern

(Bekanntmachung der Eidgenössischen Alkoholverwaltung)

1. **Grosshandelsbewilligungen.** Firmen, welche eine Grosshandelsbewilligung (Handel mit 40 und mehr Litern) für das Jahr 1946 zu erneuern oder zu lösen wünschen, werden aufgefordert, ihr Gesuch bei der Eidgenössischen Alkoholverwaltung in Bern unverzüglich einzureichen und die Grosshandelsgebühr von Fr. 100 bis spätestens 31. Dezember 1945 einzuzahlen. Es wird noch besonders darauf hingewiesen, dass auch der Grosshandel mit Wermut bewilligungspflichtig ist.

2. **Kleinhandels-Versandbewilligungen.** Firmen, welche eine Kleinhandelsversandbewilligung (Handel mit weniger als 40 Litern über die Kantonsgrenze) für das Jahr 1946 zu erneuern oder zu lösen wünschen, werden aufgefordert, ihr Gesuch unverzüglich bei der Eidgenössischen Alkoholverwaltung in Bern einzureichen und die Gebühr von Fr. 1000 bis spätestens 31. Dezember 1945 einzuzahlen. Es wird noch besonders darauf hingewiesen, dass auch der Kleinhandelsversand mit **Wermut** bewilligungspflichtig ist.

Commerce des boissons distillées

(Communication de la Régie fédérale des alcools)

1. **Licences pour le commerce de gros.** Les personnes qui désirent renouveler ou obtenir pour 1946 l'autorisation pour le commerce de boissons distillées par quantités de 40 litres ou plus sont invitées à en faire sans retard la demande à la Régie fédérale des alcools, Länggass-Strasse 31, à Berne, et à verser la taxe annuelle de fr. 100 jusqu'au 31 décembre 1945. Nous rappelons en particulier que la licence est aussi nécessaire pour le commerce de gros de **vermouth.**

2. **Autorisation d'expédier dans le commerce de détail.** Les personnes qui désirent renouveler ou obtenir pour 1946 l'autorisation d'expédier des boissons distillées dans d'autres cantons que celui de leur domicile par quantités inférieures à 40 litres sont invitées à en faire sans retard la demande à la Régie fédérale des alcools à Berne. La taxe de fr. 1000 doit être payée jusqu'au 31 décembre 1945. Nous rappelons en particulier que l'autorisation est aussi nécessaire pour expédier du **vermouth** en détail.

Commercio con bevande distillate

(Notificazione della Regia federale degli alcool)

1. **Licenza per il commercio in grosso.** Le ditte che desiderano rinnovare o avere la licenza per il commercio con bevande distillate a partire da 40 litri, per l'anno 1946, sono pregate di inoltrare immediatamente la domanda alla Regia federale degli alcool, a Berna, Länggass-Strasse 31, e versare la tassa annuale di fr. 100 al più tardi per il 31 dicembre 1945. Rammentiamo in modo speciale che la licenza è necessaria anche per il commercio in grosso di **vermut.**

2. **Patente per il commercio al minuto con diritto di spedizione.** Le ditte che desiderano rinnovare o avere il permesso di spedire fuori del cantone, nell'anno 1946, bevande distillate in quantità inferiori a 40 litri sono pregate d'inoltrare immediatamente la domanda alla Regia federale degli alcool, a Berna, e di versare la tassa di fr. 1000 al più tardi per il 31 dicembre 1945. Rammentiamo in modo speciale che il permesso è necessario anche per la spedizione di **vermut** nel commercio al minuto.

Poststücke im Durchgang über Frankreich

Französisch-britische Förmlichkeiten

(PTT) Die französische Postverwaltung gibt bekannt, dass Liebesgabensendungen, Sendungen, deren Warenwert 3 £ nicht übersteigt, sowie solche, für welche die britischen Konsularbehörden die Beigabe eines Ursprungszeugnisses als nicht erforderlich erklären, bis auf weiteres ohne Blockadedokument über Frankreich befördert werden können. 254. 30. 10. 45.

Colis postaux en transit par la France

Formalités franco-britanniques

(PTT) L'administration des postes françaises fait savoir que jusqu'à nouvel avis elle n'exige plus de documents de blocus pour le transport en transit par la France des colis contenant des dons, des envois dont la valeur marchande n'excède pas 3 £ et de ceux pour lesquels les autorités consulaires britanniques estiment superflue l'adjonction d'un certificat d'origine. 254. 30. 10. 45.

Pacchi postali in transito attraverso la Francia

Formalità franco-britanniche

(PTT) L'amministrazione delle poste di Francia rende noto che, fino a nuovo avviso, essa non esige più documenti di blocco per il trasporto, attraverso la Francia, degli invii di doni, degli invii il cui valore mercantile non sorpassa le 3 £ e di quelli per i quali le autorità consolari britanniche dichiarano non necessario un certificato d'origine. 254. 30. 10. 45.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Soeben aus England eingetroffen: **VANILLIN**
chemisch rein 100%
Anfragen erbeten an **Sugro AG., Basel 2**
Q 329

Stadt Winterthur

3,6 + 1% - Hypothekar-Anleihen von Fr. 11 550 000

Am 18. Mai 1945 sind 488 Obligationen zur Rückzahlung auf den 31. Oktober 1945 ausgelost worden; davon befinden sich noch 227 Titel in Zirkulation. Sie tragen folgende Nummern:

775	2860	5356	7613	9292	12030	15521	17693	20460
829	2868	5415	7862	9614	12115	15537	17703	20601
987	2874	5446	7888	9688	12369	15538	18203	20725
1011	2889	5706	7903	9984	12415	15925	18554	20925
1019	2974	5716	8094	10030	12478	16041	18580	21007
1027	2993	5823	8097	10145	13095	16057	18753	21089
1118	3194	5917	8238	10357	13097	16352	18765	21181
1219	3586	5985	8406	10440	13683	16353	18779	21227
1222	3811	6003	8465	10462	13770	16366	18857	21496
1240	3826	6019	8595	10688	13796	16431	18955	21517
1243	3905	6032	8608	10718	13811	16564	19151	21596
1441	4064	6160	8684	10736	13813	16628	19288	21893
1861	4089	6226	8705	10747	13964	16672	19412	21929
1999	4104	6239	8789	10789	14005	16698	19414	21942
2051	4138	6249	8857	11271	14405	16701	19484	22112
2059	4142	6330	8896	11350	14518	16707	19845	22608
2132	4181	6348	9065	11369	14596	16715	19922	22632
2216	4210	6363	9085	11382	14893	16810	19940	22733
2230	4216	6519	9087	11390	14910	16813	19964	22759
2235	4379	6809	9098	11468	15110	16817	20136	
2512	4380	7019	9101	11485	15130	16913	20142	
2615	4493	7235	9115	11497	15291	16935	20191	
2646	4506	7497	9136	11553	15304	17033	20243	
2719	4634	7510	9247	11616	15403	17045	20251	
2820	4678	7513	9249	11694	15426	17385	20354	
2850	4838	7517	9286	11939	15503	17570	20421	

Die Rückzahlung erfolgt gegen Einreichung der Titel mit Fr. 825 per Obligation (Fr. 500 Kapital und Fr. 325 Kapitalzuschlag). **Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung dieser Titel auf.**

Die übrigen 261 ausgelosten Nummern entfallen auf die von der Schuldnerin zurückgekauften Obligationen.

Noch ausstehend: ausgelost pro 1944: Nr. 19427. W 61

Winterthur, den 15. Juni 1945. Finanzamt der Stadt Winterthur.

Export nach Brasilien

Mein Freund in São Paulo sucht Vertretungen aller exportfähigen Artikel zu übernehmen.

Nähere Auskunft erteilt
Hermann Bösch, Thurau, Ebnat-Kappel.

G 126

Oeffentliches Inventar – Rechnungsruf

Auf das Gesuch der Frau Witwe Frieda Humbel-Scheiwiller, Modehaus, Amriswil, hat der Präsident des Bezirksgerichtes Bischofszell die Errichtung des öffentlichen Inventars über den Nachlass des verstorbenen

Fritz Humbel-Scheiwiller,

geboren 1875, von Pfäffikon (Zürich), in Amriswil, mit Schlussnahme vom 13. Oktober 1945 bewilligt. Demzufolge werden diejenigen, welche gegenüber der Erbschaft aus irgendwelchem Titel eine Rechtsansprache geltend zu machen haben, aufgefordert, diese Rechte auf gestempeltem Papier spezifiziert und unter Beilage sämtlicher Belege bis spätestens den 30. November 1945 beim Notar des Kreises Zihlschlacht in Amriswil anzumelden — unter Vermeidung der Folgen des Artikels 590 ZGB.

Zugleich werden die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, bei Vermeidung einer Ordnungsbusse von 5 bis 50 Franken, ihre Verbindlichkeiten bis zu oben genanntem Zeitpunkt beim nämlichen Notariat anzumelden.

Personen, welche Sachen des Verstorbenen in Verwahrung haben, sind gehalten, hiervon dem Notariat innerl gleicher Frist Mitteilung zu machen.

Amriswil, den 26. Oktober 1945. G 125

Im Auftrag des Bezirksgerichtspräsidenten:
Der Notar des Kreises Zihlschlacht:

A vendre

1 machine à écrire UNDERWOOD

n° 574000, en très bon état, caractères Pika, rouleau de 30 cm. Prix intéressant. Offres sous chiffre L 14388 x à Publicitas Genève. X 227

Engros-Geschäft der Bonneterie-Merceriebranche sucht intelligente

Person

für **Verkauf** und **Lagerarbeiten.** Es kommt nur bestausgewiesene Kraft in Frage. Gute Rechnerin und womöglich perfekt im Maschinenschreiben. Handgeschriebene Offerten mit Zeugniskopien und Lohnansprüchen unter Chiffre **K 41110 Lz** an **Publicitas Luzern.** Lz 146

GELEGENHEIT!

Wir verkaufen einige

Kardex-Sichtkartei-Schränke

in sehr gutem Zustand, für verschiedene Kartengrössen, zu sehr vorteilhaften Bedingungen. Z 601

Angebote unter Chiffre Y 15408 Z an Publicitas Zürich.

Demandez à la FOSC. des numéros-spécimens de la «Vie économique»

Landolts

Versicherungskontrolle

mit losen Blättern und Sachregister Fr. 20.—.

Uebersichtlich, praktisch und billig.

für alle wichtigen Versicherungen passend. Prospekt 381.

LANDOLT-ARBENZ & CO
Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

Inserate im SHAB.
haben hesten Erfolg!

Loterie de la Suisse romande

48me tranche

Liste officielle de tirage du 27 octobre 1945

Les 15 000 lots de fr.	10	sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par le chiffre	8
Les 1500 lots de fr.	15	sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par les chiffres	91
Les 1500 lots de fr.	20	sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par les chiffres	17
Les 1500 lots de fr.	25	sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par les chiffres	028 170 311 412 708 128 243 318 628 857
Les 1500 lots de fr.	30	sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par les chiffres	028 454 578 667 807 350 553 603 711
Les 300 lots de fr.	50	sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par les chiffres	0265 2738 4714 5843 0392 3379 5319 7034 2354 4294 5821 8503 2603 4313 5684 9332 2692 4686 5733 9590
Les 75 lots de fr.	100	sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par les chiffres	0862 3846 7405 9633 3481
Les 15 lots de fr.	500	sont gagnés par les billets portant les numéros	010373 040041 054718 095308 133308 017836 041668 078738 098909 140771 038113 045333 092648 124052 146698
Les 10 lots de fr.	1000	sont gagnés par les billets portant les numéros	009812 048319 103641 113243 147180 016187 082831 107001 120260 148914
1 lot de fr.	5000	est gagné par le billet portant le numéro	128718
1 lot de fr.	10 000	est gagné par le billet portant le numéro	008903
Le gros lot de fr.	50 000	est gagné par le billet portant le numéro	049557

Valeur totale des lots: fr. 390 000

Attestation authentique. Le soussigné Louis Blanc, notaire à Bulle, atteste avoir procédé ce jour, en séance publique tenue à Bulle, aux opérations réglementaires du tirage de la 48me tranche de la Loterie de la Suisse romande et certifie que les numéros indiqués correspondent bien à ceux extraits des sphères.

Bulle, le 27 octobre 1945. (Signé) Louis Blanc, notaire.

Cumul. Le cumul étant admis sans restriction, le même billet peut, le cas échéant, donner droit à plusieurs lots.

Paiement des lots. Les lots de n'importe quel montant sont payables par la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne. Les lots de fr. 10 à fr. 1000 peuvent aussi être payés par la Banque de l'Etat, à Fribourg, la Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel, la Banque cantonale du Valais, à Sion, la Société de banque suisse, à Genève, et par leurs agences dans le canton.

Prescriptions. Selon l'article 20 du règlement de la Loterie de la Suisse romande, tout billet gagnant non présenté dans un délai de 6 mois, à dater de la publication du résultat du tirage dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» est annulé et le montant du lot est acquis à la loterie. Prochaine prescription: **Les billets gagnants de la 44me tranche, tirée le 5 mai 1945, seront prescrits le 9 novembre 1945.**

Impôts

1. L'impôt pour la défense nationale est supprimé. 2. L'impôt anticipé, en vertu du nouvel arrêté du Conseil fédéral du 31 octobre 1944, article 4, lettre e, est fixé à 25% sur tous les billets entiers gagnant plus de fr. 50 et cinquièmes de billets plus de fr. 10.

Remboursement ou imputation. Le bénéficiaire de lots frappés de l'impôt anticipé peut en demander le remboursement (art. 7 de l'arrêté du Conseil fédéral du 31 octobre 1944) ou l'imputation sur les impôts cantonaux et communaux dus par lui. Si le montant de l'impôt anticipé dépasse les impôts dus, la différence est remboursée (art. 8. de l'arrêté du Conseil fédéral du 31 octobre 1944). A cet effet, un bordereau justificatif vous sera remis d'office à nos domiciles de paiement précités.

MOTOR-COLUMBUS

Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen

BADEN

Laut Beschluss der heute abgehaltenen Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1944/45

auf 6% auf das einbezahlte Grundkapital

festgesetzt.

Die Dividende auf die Aktien Nrn. 1 bis 184167 kann vom 29. Oktober 1945 an gegen Einreichung des Coupons Nr. 28 mit

Fr. 18 pro Coupon, abzüglich 5% Coupon- und 25% Verrechnungssteuer,

in Baden:	an der Kasse unserer Gesellschaft, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft;
in Basel:	beim Schweizerischen Bankverein, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, bei den Herren A. Sarasin & Cie.;
in Lugano:	bei der Banca Unione di Credito, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft;
in Winterthur:	bei der Schweizerischen Bankgesellschaft;
in Zürich:	bei der Schweizerischen Kreditanstalt, beim Schweizerischen Bankverein, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, bei der Aktiengesellschaft Leu & Co., bei der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft,

sowie bei sämtlichen übrigen Sitzen, Zweigniederlassungen und Agenturen dieser Institute erhoben werden. Z 617

Baden, den 27. Oktober 1945.

MOTOR-COLUMBUS
Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen.

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE PRIMULA ROSEA SA.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en X 230

assemblée générale extraordinaire

pour le 9 novembre 1945, à 11 heures, au siège social, Passage des Lions 4, Genève.

Ordre du jour: Nomination d'un administrateur.

Genève, le 27 octobre 1945. LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

AIUTANA BANKGENOSSENSCHAFT, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag den 13. November 1945, 17½ Uhr, Alfred-Escher-Strasse 19 in Zürich 2

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes 1944/45.
3. Beschlussfassung über die Verteilung des Reinertrages.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht liegt an der Kasse auf. Die Stimmrechtsausweise sind bis spätestens 10. November 1945 zu beziehen. Z 618

DIE VERWALTUNG.

Elastic AG., Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag 17. November 1945, vormittags 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft (Basel, Elsässerstrasse 248)

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes für das am 31. Juli 1945 abgelaufene Geschäftsjahr, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1944/45 liegt zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft auf.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen oder sich durch einen andern Aktionär vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien spätestens fünf Tage vor der Generalversammlung beim Sitze der Gesellschaft oder bei einer von Herrn Dr. L. Fromer, Advokat, Streitgasse 3, Basel, zu bezeichnenden Depotstelle zu hinterlegen. Q 330

Basel, den 30. Oktober 1945. Der Verwaltungsrat: F. Jucker.

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.